



DRAMA EN TRES ACTES Y EN PROSA

ORIGINAL DE

Conrat Roure y Modest Urgell

---

*Estrenat ab éxit en lo TEATRO PRINCIPAL  
lo dia 17 de Janer de 1898*

---

**Preu 2 pessetas**

BARCELONA

BIBLIOTECA DE LO TEATRO REGIONAL

Ronda de S. Pere, 19 y 21, 1.er 1.º

1898

13



PASSIONS FUNESTAS







DRAMA EN TRES ACTES Y EN PROSA

ORIGINAL DE

Conrat Roure y Modest Urgell

---

---

*Estrenat ab éxit en lo TEATRO PRINCIPAL  
lo dia 17 de Janer de 1898*

---

---

BARCELONA  
BIBLIOTECA DE LO TEATRO REGIONAL  
Ronda de S. Pere, 19 y 21, 1.er 1.<sup>a</sup>  
1898



# REPARTIMENT

## PERSONATJES

## ACTORS

|  |                        |
|--|------------------------|
| <i>ELVIRA.</i> . . . . .               | <i>Sra. Mena.</i>      |
| <i>D.<sup>a</sup> PILAR.</i> . . . . . | » <i>Monner.</i>       |
| <i>GRACIETA.</i> . . . . .             | » <i>Domus.</i>        |
| <i>ENRICH.</i> . . . . .               | <i>Sr. Santolaria.</i> |
| <i>CÁRLOS.</i> . . . . .               | » <i>Jimenez.</i>      |
| <i>D. PACO.</i> . . . . .              | » <i>Soler.</i>        |
| <i>D. ALBERT.</i> . . . . .            | » <i>Capdevila.</i>    |
| <i>LLUIS.</i> . . . . .                | » <i>Serraclara.</i>   |
| <i>TOMÁS.</i> . . . . .                | » <i>Llano.</i>        |
| <i>CISÓ.</i> . . . . .                 | » <i>Barceló.</i>      |
| <i>FRANCESCH.</i> . . . . .            | » <i>Manso.</i>        |

Epoca actual.

Dreta y izquierda, las del actor.

---

Ningú podrá representar, traduhir ni reimprimir aquesta obra sens permís.

Don Joan Molas y Casas, director de la Galeria titulada *Propietats Dramáticas y Líricas*,—quals oficinas se troban en lo carrer del Hospital, núms. 12 y 14, según pis,—es l'únic encaregat d'aquesta obra, y ab ell deurán entendres totas las empresas y societas particulars que vulgan representarla.

Queda fet lo dipòsit que prevé la lley.



## ACTE PRIMER

Sala ab galería al foro ab vistas á jardins. Portas en primer terme á dreta y esquerra. En primer terme, devant de la porta de la dreta, una taula de centro ab diaris demunt y un balanci á cada costat. En l' esquerra, un xich mes cap al foro, que la porta, una taula de tresillo colocada d' àngul al públich. Cartas y platets pe'l tresillo demunt de la taula y una cadira á cada un dels quatre costats.

Els demés accesoris, que 's deixan á la discreció del director de escena, han d' esser propis de una casa torre de una familia acomodada.

Es de día.

### ESCENA PRIMERA

GRACIELA y TOMÁS

*(Al aixecarse 'l teló Tomás passa el plomero pe 'ls mobles y Gracieta arregla los objectes y hi passa un drap).*

GRA. May m' he sapigut explicá 'l per qué 'ls senyors tenen aquesta deria de passá 'ls estius á la torre.

TOMÁS Dona, per estar mes frescos.

- GRA. Per no mourers de casa en tot lo dia, per menjar mes malament que á Barcelona y per donarnos mes feyna en escombrar y espolsá. ¡Nosaltres si qu' estém frescos!
- TOMÁS Per la nostra conveniencia no pensas mal, pero 'ls senyors no son nosaltres.
- GRA. ¿Qué vols dí? ¿Quinas comoditats hi ha á Pedralbes que no hi sigan millors á Barcelona?
- TOMÁS Aquí las nit no son tan calurosas.
- GRA. Pero son mes *mosquiteras*. ¡Manías! ¡Ja tením de posárnoshi de flassadas al llit.
- TOMÁS Es clá que vení á Pedralves no es aná als Pirineos, pero á lo menos es variat.
- GRA. Sort qu' avuy es l' últim día!
- TOMÁS D' aquest istiu. Demá marxém á ciutat, y fins al Juny de l' any vinent.
- GRA. Que si tardés á venir tant com jo ho desitjo, ni al dia del judici hauria arribat el Juny.
- TOMÁS Bé, sigas franca; tu prefereixes Barcelona perque allí hi tens qui 't fa l' aleta.
- GRA. Sempre estás per romansos, Tomás. No so cap aucella perque 'm fassin aletas.
- TOMÁS *(Tocantla ab lo plomero)*.  
Per so de mí no 'n fas cas.
- GRA. *(Ab serietat)*.  
Estigas quiet ab el plomero, que no porto pas trenyinas.
- TOMÁS Vaja, Gracieta, que si 'l senyoret Carlos... Bé, per so no 'm miris aixís. Ja se posarme á la rahó y comprench qu' entre un criat que va ab brusa y un senyoret que va letxuguino, 'ls ulls se 't decantin pe 'l cantó de 'ls faldons.
- GRA. Noy, no 'm tinch de decantar per res.
- TOMÁS Ja he sentit mes d' una vegada que 't tira floretas...
- GRA. Pero com que no 'n gasto no las recu-



llo, perque per recullirlas m' hauria d' abaixar, y no s' abaixa per res la filla de la meva mare. Precisament per aquest tipo es per una de las cosas perque ja voldria se á Barcelona. Alli no 'l veurém tant sovint.

TOMÁS ¿Qué vols dir que no vindrá á véurens?

GRA. Ara qu' estém sols ja ho podém di. Si jo sigués del senyó, aquest fulano no m' esmolaria cap cul de cadira de casa.

TOMÁS ¿Per qué? ¿Qué li ha fet á D. Enrich?

GRA. ¿Qué li ha fet?... Vols fe véure que vens del hort y quant tu hi vas jo ja 'n torno.

TOMÁS Ja veurás: si 'l senyoret Carlos te afició á estirá l' orella al gat, el mal se 'l fa á n' ell mateix.

GRA. ¡Qué 'm contas!

*(Intencionada).*

¿Y per estirá l' orella al gat, es que de tant en tant te dona propinas?

TOMÁS A mi propinas! Gracieta, no 'm posis falsos testimonis!

GRA. Ja t' he dit que, gracias á Deu, ja se me 'n ha anat la llana del clatell.

TOMÁS Es que...

GRA. Deixat d' escas, Tomás. Mira: 'ls serveys que tu li fas volia que jo 'ls hi fes, pero com á Vilafranca 'm varen ensenyar de veure vení la tempestat de lluny, no 'm vull trobá eñ mitj de cap xubasco.

TOMÁS Pero tu suposas que jo estich en el cas...

GRA. Sí, d' entangarte. Y no m' ho neguis, perque si menteixo es que parlo per lo mateix que m' ha dit el senyoret Carlos.

TOMÁS ¡Qu' estás de broma, avuy! Ves si t' ho hauria dit ell mateix!

GRA. ¿Donchs qui? Fentme l' aleta, com tu dius, no fa gayres dias que 'm va deixá

aná aquesta: «Tu no 'm vols creure y mira; lo que tu no vares volguerme fe, m' ho fa en Tomás y pregúntali com li va de butxaca». ¿Que 't sembla?

TOMÁS Aixó ell t' ho va dir perque si; pero jo...

GRA. No t' en demano pas comptes. Lo que no 's cou per mi, que 's cremi. Jo me 'n rento las mans y callo, pero 'ls ulls veuhen moltas vegadas lo que no voldrian veure.

TOMÁS ¿Y que han vist els teus ulls? ¿La lluna en un cove?

GRA. Han vist lo que si D. Enrich hagués vist, potser ja tindriam la tempestat al demunt, ab trons y llamps y pedregada.

TOMÁS Totas las donas no son mes que unas mal pensadas.

GRA. Ja, ja! Donem temps al temps, y ja t' ho dirán de missas.

TOMÁS No t' emboliquis.

GRA. ¿A mí m' ho dius? Jo si que ja estich ben desembolicada. ¡Bon vent!

TOMÁS Algú bé pe 'l jardí.

*(Guaytant al foro dreta).*

GRA. *(Mirant pe 'l foro).*

No se pas qui es. Creya que no sigués 'l senyoret de qui parlavam.

TOMÁS ¿El senyoret Carlos?... No deurá pas tardá á vení.

GRA. Prou que m' ho figuro.

## ESCENA II

Dits y LLUIS

LLUIS *(Desae 'l foro).*

¿Se pot entrar?

GRA. ¿A qui demana?

LLUIS ¿D. Enrich Sorá? ¿Bé es aquí á casa seva?

TOMÁS Tingui la bondat de passá. Si senyó. Es á la torre d' aquí al costat ab la senyora, á despedirse, perque demá aném á Barcelona.

LLUIS Si 'm permeten, l' esperaré.

TOMÁS *(Deixant el plomero).*

Ja aniré á avisarlo.

LLUIS No cal, no porto pressa!

GRA. Sí; 'ns ha deixat dit que si algú venia l' avisessim al moment.

TOMÁS ¿Qui li diré que 'l demana?

LLUIS *(Trayentse una cartera).*

¡Sentiria molt incomodarlo!

*(Donant una tarjeta á Tomás).*

Fassi 'l favor.

*(Tomás la pren).*

GRA. *(Acostant'li 'l balanci).*

Si es servit.

LLUIS *(Assentantse).*

Gracias.

TOMÁS Al instant será aquí.

*(Se 'n va).*

### ESCENA III

LLUIS y GRACIETA

LLUIS *(Pren un diari).*

¿De manera qu' avuy es l' últim dia de torre?

GRA. *(Continua aixugant).*

Si senyó, demá serém barcelonins, si Deu ho vol.

LLUIS Aquestos son uns altres ayres que 'ls de allí baix. Aquí 's respira milló.

- GRA. ¡Qué vol que li digui! Allí tenim el pis tan espayós.
- LLUIS Sí, ja 'l conech; pero aquí sempre hi ha mes esbarjo. Lo jardí á pleu plá, la casa sola y voltada d' arbres... Naturalment que te d' essé més saludable.
- GRA. Aixó sempre. (¡Qué li tinch de di! ¡També es torrista!)
- LLUIS L' únich que hi ha es que per D. Enrich será un xich pesat si te d' aná gayre á la Bolsa.
- GRA. Si senyó. (Ja van sortint inconvenients).
- LLUIS Encara que fa temps que no li veig.
- GRA. Y per la senyora també es molestós, si te d' aná á fe alguna compra; porque s' ha d' aná de dias.
- LLUIS També es vritat.
- GRA. *(Mirant pe 'l foro).*  
Aquí te al senyó.
- LLUIS Si qu' era aprop.  
*(S' alsa del balanci).*
- GRA. Servidora.  
*(Se 'n va per la porta de la dreta).*

## ESCENA IV

LLUIS y ENRICH

- ENR. *(Entrant).*  
¡Deu lo quart!
- LLUIS Servidó de vosté. Sento haberlo incomodat, D. Enrich.
- ENR. Vol callar? Era aquí al costat mateix; y encara que mes lluny hagués estat.
- LLUIS Gracias.
- ENR. Tingui la bondat de seure.  
*(Senyalantli que sigui en un balanci y ell seu en l' altre).*

¿Y que 'l porta per aquest Pedralbes, D. Lluís?

LLUIS Tenia que parlarli un moment, y com qu' ara vosté no 's deixa veure per la bolsa...

ENR. Efectivament, fa temps ja que no hi estat.

LLUIS Y segons m' han dit, no li ha pas anat tan mal. Si es vritat; perque lo que 's diu á la Bolsa dista molt d' esse article de fe.

ENR. Darrerament, es vritat, pero l' any passat... Val mes que no 'm parlém dels desastres. S' hi passen molts mals de cap; y ja qu' hem salvat la barca com hem pogut, no tinch ganas d' engolfarme mes. Demá mateix vaig á Barcelona, cobro lo que tinch de cobrar, y prous caborias.

LLUIS No li desaprobo pas de cap manera 'l pensament. Cobrá lo que 's tingui de cobra, pagá lo que 's degui (*recalcat*) y tranquilitat. Fa bé.

ENR. Per lo que dech, ja estich tranquil. Per so estava en apuros, perque may m' ha agradat deure un centim, y sempre he deixat saldadas totas las operacions. Aixís es que las últimas ganancias, son efectivas.

LLUIS Sense teni res que pagá?

ENR. Ja li dich, ni un céntim.

LLUIS Donchs m' han enganyat.

ENR. Si li han dit que jo debia alguna cosa, l' han enganyat efectivament. Els corredors meus, á qui vosté coneix tant com jo, li podrán di: totas las operacions las duya satisfetas al dia. Els dos saldos, d' alguna importancia per cert, que tinch, son á favor meu, y 'm serán satisfets á fi de mes. Com que d' aixó me n' han donat garantías á satisfacció



meva, puch di que avuy ni dech ni 'm deuhén. Estich en paus ab tothom.

LLUIS Ja li explicaré donchs el per qué de la meva visita. Vosté no ignora que en la calitat de corredor, si be que no 'n tinch el títol, opero en la plassa. D. Cárlos Vilana, per qui había treballat varias vegadas, sense que may m' hagués faltat, m' encarregá á últims del any passat una compra d' alguna importancia. Confiant en ell per una part, y cregut per altra qu' ell tenia responsabilitat, perque era propietari d' una hisenda molt productiva en Badalona...

ENR. Si; que deu sab ahont para.

LLUIS Es cert, pero jo ho ignorava. Es el cas que vaig realisar l' operació, va vení aquella baixa sobtada del janer y va perdre vint mil duros y pico que jo vaig tení que pagá.

ENR. Sí, perque si en Carlos no fa bonas en alguna timba, nó diré vint mil duros, ni vint mil rals crech que tingui de propietat seva.

LLUIS Posteriorment m' he convensut d' aixó, perque no poguent lográ 'l cobro, fent diligencias d' indagació, vaig trová en el Règistre de la Propietat, que la finca de Badalona está hipotecada per cantitat que sobrepuja al valor de la mateixa, y que un dia d' aquestos s' adjudicará á un dels hipotecaris.

ENR. Aixís ho tinch entés, encara que no ho se per ell.

LLUIS De totas maneras, D. Carlos va donarme un pagaré que vens demá.

ENR. Si vosté ve per preguntarme 'l meu parer, repecte d' aquest document, dech dirli en confiansa, que per mi es un paper mullat. Aixó es lo que jo opino, y per vosté voldria equivocarme.

LLUIS Ja 'm va dir ell dias passats, que 'l dia del venciment seria probable que no me 'l podria pagá; pero que pochs dias després tenia que cobrá una forta suma d' un seu amich íntim, y que allavors me pagaria.

ENR. Aixó ho ignoro. Si te de cobrá algún deute de joch, qu' es á lo únich qu' ell se dedica, no ho sé, pero una cantitat com la que vosté m' ha indicat, es molt crescuda per ell.

LLUIS Es que jo m' he enterat, y un dels corredors de vosté m' ha suposat que no coneixia altre amich íntim de D. Carlos que vosté.

ENR. ¡Amich íntim!... Hem sigut condeixebles, ve á casa la major part dels dias...

LLUIS Aixó es lo que m' han dit, que vé molt sovint.

ENR. Sobre tot ara, perque te una torra llogada aqui prop. Jo l' admito, perque particularment no tinch cap rahó per romprehi, pero vaig sapiguenthi tants enredos, que 'm sembla que acabaré per interrompre las nostras relacions. Ab aixó, ja veu vosté quina íntimitat es aquesta, y 'l concepte qu' ell me mereix. Si ha suposat vosté que l' amich íntim á qui ell se referia era jo, cregui que 's ha equivocat. Li repeteixo que no dech res á ningú; y mes, que si á n' algú tingués que deure, no fora á n' en Carlos. Ja veu que no li puch esser mes franch.

LLUIS Mil gracias per tot, y dispensi que l' hagi molestat.

(*Aixacantse*).

ENR. No 'm te de doná gracias de res; ja sab que ha pres possessió de casa seva y disposi en quant puga servirlo.

(*També alsat*).

LLUIS Li agraeixo l' oferiment y lo mateix li dich. Y en correspondencia á la seva sinceritat...

*(Detenintse y mirant per tots costats).*

¿D' aquí no 'ns sent pas ningú?

ENR. Enterament.

LLUIS Donchs per *(baixant la veu)* lo que se m' ha dit al enterarme de las relacions de vosté ab don Carlos, cregui que obrará santament allunyantlo de casa seva y quant mes aviat millor. Créguim, D. Enrich.

ENR. Ja li he dit qu' estich en el convenciment de que no 'm fa cap favor.

LLUIS Y si no n' está prou persuadit, observil y se 'n acabarà de convencer. Servidor de vosté.

*(Encaixant).*

No s' incomodi.

*(Se 'n va pe 'l foro).*

ENR. Disposi, don Lluís.

## ESCENA V

ENRICH

ENR.

*(Pensatiu).*

«Y si no n' está persuadit, observil y...

*(S' assenta).*

La pérdua de vint mil duros es prou per procreá conceptes misteriosos. Ja se lo que son aquestos daltabaixos. A ne 'n Cárlos no 'l tinch pas d' observá per res, massa se qu' un viciós com es ell, que apenas coneix altrás personas que 'ls seus companys de joch, no pot portá ab 'l seu tracte mes que 'l descre-

dit... Pero se 'm fa un xich agre tení que di á un condeixible, que personalment no m' ha faltat, «surt de casa y no hi tornis mes.» Ara, ab el mes insignificant motiu que 'm dongui peu per ferho, es clá que ho faré. Allavors ho diría á l' Elvira y...

(*Torna á posarse pensatiu*).

¡Pobre Elvira! ¡Quín pensament mes diabólich m' habian fet acudir ara las últimas paraulas de D. Lluís.

## ESCENA VI

ENRICH y D. PACO

PACO

(*Entrant pe 'l foro*).

¡Enrich! ¡Qu' estás *cabisbajo*?

ENR.

Ola, D. Paco.

PACO

¿Y la mestressa?

ENR.

L' he deixada ab els nens aqui al costat á casa don Trini.

PACO

Tant mateix demás s' ha acabat el *veraneo*.

ENR.

Vaya! S' acosta al fi de mes y 'm convé sé á Barcelona.

PACO

*Corriente*. ¿No pas per aná á la Bolsa?

ENR.

No. Per cobrá 'l despido que vaig ferhi.

PACO

¿Y es d' importancia la suma que tens de cobrá.

ENR.

Trescentas mil pessetas.

PACO

*Conque*..... seixanta mil *pesos*. Home, 't convé emplearlos en fincas? Compram las dugas casas; la de la Rambla de Catalunya y la del carrer de Pelayo, ja sabs que tinch determinat anarmen á Puerto Rico á vendre l' *hacienda* que te molts solicitants, y no vull deixá aqui las casas en mans de procurador.



No trobo comprador y t' ofrezco la compra.

ENR. Molt m' agradaría poguelshi comprá, pero seixanta mil duros apenas es el valor d' una d' ellas, y no puch ferme aquest depropósit.

PACO Atén, Enrich. El qui ven si vol vendre y no troba comprador *no tiene más remedio* que rebaixá 'l preu.

ENR. Ni ab rebaixa 'm trobo en disposició.

PACO ¿Per qué no? ¿No dius que tens que cobrá seixanta mil *pesos*?

ENR. Si senyó, pero apenas tinch res mes.

PACO *Pues* jo 't faig la *venta* pe 'ls seixanta mil *pesos*. ¿Me las compras? *Decídetete*.

ENR. No senyó. Aixó passaria d' un engany á mitjas que jo li faria á vosté.

PACO ¡Qu' engany, ni que *ocho cuartos*! Si jo so qui t' ho proposo.

ENR. Don Paco, no vull perjudicarlo. Vosté 'n treurá mes bon partit, y se 'n te d' aprofitá! Jo, ab aquestas trescentas mil pessetas ja tinch intenció de comprá una casa, pero no de la importancia de las de vosté. Li agraeixo la oferta, pero no dech aceptarla.

PACO ¿Es dir que m' ho desprecias?

ENR. No admetre la proposió, no crech que sigui cap despreci.

PACO Si quan ton pare á Puerto Rico 'm va traspasá la *hacienda* per una cantitat exigua y encara pagada á *plazos sin interés*, jo no li hagués acceptat, crech qu' ell s' ho hauria pres á despreci, y aixó que jo no era mes que un seu *dependiente*; y ab aixó, tu qu' ets fill del *camarada* á qui dech la fortuna, no volguent acceptar la compra que 't proposo, 'm fas un despreci que *francamente* no me l' esperaba de tú.

(*Ab pesar*).

ENR. No s' ho te de pendre aixís, don Paco.



- PACO So viudo y sense familia...
- ENR. Pero pot tornarse á casá.
- PACO ¡Cá! ¿A la vejez viruelas? Jo sol, vull aná á realisá lo d' allí sense tenir *quebraderos de cabeza* per lo que aqui deixo, y tu no 'm vols estalviá aquestos mals estars?... Ab serietat t' ho dich; creya que 'm portavas *mas ley*. ¿Qu' es que vols las fincas per menos cantitat?
- ENR. Al contrari, don Paco, jo li asseguro que si disposés de mes capital, las hi compraria.
- PACO ¿Pero no so jo 'l qui ven? *Cada cual hace de su capa un sayo*. ¿Qué se te importa si no 'n vull mes que seixanta mil *pesos*? Jo 't prometo que donaré per aquest preu *ambas* fincas al primer comprador que 's presenti. Ab aixó, per última vegada: ¿te quedas ab ellas per aquest preu ó las cedeixo á un altra sense volguer ni un *centavo mas*?
- ENR. Posant la cuestió en aquest extrém, admito 'l regalo.
- PACO Atmeto la compra; aquí no hi ha regalo. No vull pas suposar que 'l negoci no siga ventatjós per tu, pero es un negoci y en els negocis, *amigo, quien gana, gana*. Sols dugas cosas te suplico, si creus en la meva estimació.
- ENR. Y si vosté creu en la meva, ja pot donarlas per concedidas, per gran que sigui 'l sacrifici que 'm tinguin de costar.
- PACO Penso que no 't costarán cap sacrifici. La primera es, que tenint els debers que tens pe 'ls teus dos fills, no exposis may mes la teva fortuna á la Bolsa.
- ENR. Per la memoria dels meus pares li asseguro que aixís ho faré; ni la fortuna ni

una pesseta. Y en tant no es per mi cap sacrifici 'l cumplirho, en quant ja 'n tenia la resolució feta, y fa mesos que la sostinch. ¿Y l' altra cosa?

PACO L' altra es, que no conveninte l' amistat de 'n Carlos, te 'l treguis del costat ab qualsevol pretest que se 't presenti: pero... *pronto, pronto.*

ENR. També estaba determinat á ferho. Se qu' es un jugador, un ser desacreditat, y que dech apartarme d' ell. Ja li dich qu' en aixó estava.

PACO Jugador y... en fi; no 't convé qu' entri á casa teva.

ENR. ¿Qué 'l creu capás de ferme alguna felonía?

PACO ¿Que si 'l crech capás?... No 't vull dir res més; tréutel de prop teu tant de pressa com puguis.

ENR. *(Anhelós).*

Per Deu, sigui mes explícit, D. Paco.

PACO Si tingúes de demanarte una tercera cosa, sería que fessis lo que 't dich, pero que no me 'n demanis rahó. Jo so aixís, á la *pata la llana*; dich lo que 'm pareix y prou. Aixó 't convé, aixó no. ¿Per qué? Perque si, perque 'm pareix d' aquesta *conformiá*. ¿*Sabes?*

ENR. No 'm satisfá lo que vosté 'm diu y 'li so franch, me preocupa.

*(Queda pensatiu).*

PACO No tinch més que dirte y es tonteria que no estiguis tranquil. Se tracta d' un jugador y no hi ha mes fiá. No pensis res més.

*(Tocantli l' espatlla).*

*Tenemos gente.*

*(Mirant al foro).*

- ENR. *(Dirigint la vista al foro).*  
 D. Albert y la seva senyora.  
 PACO *¿El notario? Hombre vindrá al pelo.*  
 ENR. Vosté ja es de casa; tingui la bondat de rébrels que jo ara no podria. No tardaré gayre á sorti.  
*(Se 'n va cavilós cap al cuarto de la esquerra).*  
*(Jugador y... ¿Y qué? ¿Será aquesta insinuació complement de la de don Lluís? «y si no n' está prou persuadit obsérvil y...» Observaré.*  
*(Entra á la porta de la esquerra).*

## ESCENA VII

D. PACO, D. ALBERT y D.<sup>a</sup> PILAR

- ALB. *¿Com segueix, don Paco? ¿Bene?*  
*(Encaixant).*  
 PACO *Pasando, senyor notario. Als peus de vosté, donya Pilar.*  
*(Saludant).*  
 PILAR *Molt senyor meu. No li pregunto per don Enrich, perque 'm sembla que acaba d' anarsen.*  
*(Senyalant la porta de la esquerra).*  
 PACO *Sí; com demá marxa á Barcelona, es natural que tingui d' arreglá algo, pero enseguida vindrá.*  
 ALB. *Sicut nos. També marxém nosaltres. Demá á la tarde tinch d' aná á fe un requeriment y com que ja s' acaba la temporada d' estiu, estiuare finit, tant se val que 'ns quedém á Barcelona ¡La notaria es una cosa tan personal! Si*

sigués com D. Enrich, encara hi passaria una quinzena mes.

PILAR (Baixet).

Y á donya Elvira que no li deuría desagradá.

ALB. ¿Qué sabs tú, Pilar?

PILAR (A Paco). •

Per lo que deyam avans d'ahir. Aquí te mes ocasió de veni aquest D. Cárlos. ¿No li sembla?

PACO Vritat es; pero com jo 'ls hi deya, hem de mirá si sense necessitat de posá la cosa *tirante*, logréim que aquestas relacions tinguin fi. Ja he insinuat alguna cosa al Enrich; *por de contado*, sense ferli cap indicació directa.

PILAR Es clá, perque éll tindrà un disgust fort.

PACO *Mayúsculo!* Y 'm pareix que ab lo poch que li he dit, pot se encara li he dit massa. S' ha posat molt *taciturno*.

ALB. S' ha de portá la cosa ab molt de tacto perque don Enrich, es un subjecte de totas prenas.

PILAR En efecte, per éll s' han de pendre totas las precaucions possibles, perque lo qu' es per ella... Quin poch enteniment.

PACO Quan vostés me 'n van parlar, ó millor dit, vosté...

(Senyalant á Pepito).

ALB. Sí; perque jo en aquets asuntos, *mutus sum*.

PACO Jo ja 'n tenia algunas *sospechas*.

PILAR Vaig dirli que li assegurava, per mes que á l' Albert li va sapigué greu que ho digués.

ALB. Son asuntos delicats.

PILAR Per lo mateix que son delicats, no s' ha de permetrer que vagin endavant. ¿No es de la mateixa opinió, D. Paco?

- PACO Efectivament, si 's pot evitá 'l major escándol s' ha d' evitá! *Allá vamos.*
- PILAR Es una obra de caritat, si senyó! A fe que á mi no m' agrada ficarme en lo que no m' hi va ni ni m' hi vé, pero D. Enrich es mereixedor de totas las atencions y es una iniquitat que se 'l posi en ridícul.
- PACO Es una rahó.
- ALB. Pero 's corre 'l risch de donarli un disgust serio.
- PILAR T' enganyas, Albert. Crech que molt lluny de donarn'hi, aném á véure d'estalviarnhi. Aquest es el nostre propósit, no se si ho lograrém.
- PACO *Quien sabe*, pero confio en que si. S' enten portant'ho ab la deguda circumspecció.
- ALB. D' aixó ja se 'n cuidarà vosté, sino 'ns resultaría un *totum revoltum*, un *mare magnum*.
- PILAR Per mi ja t' asseguro que no. Ara, si podém aussiliarlo.
- ALB. Aquestas cosas es millor que las arregli un de sol, si 'ns necesita ja ho dirá.
- PILAR Aixó vull di. A fe que no será pas perque á mi m' agradi ficarme en res. A casa y pari de contá. Mes, si ve un cas com aquet, que 's tracti de una familia amiga, no vull ferme l' escropulosa. Las senyoras tenim fama de curiosas, pero jo may m' he cregut serho. Si sense volé he sapigut lo que he sapigut, no puch ferhi res; ab aixó, no s' atribueixi á curiositat.

(A Paco).

¿Y cómo ha estat que vosté s' ha convenut de las sospitas que tenía?

ALB. Acabas de di que no ets curiosa, y ara ho desmenteixes.

PILAR Aixó es diferent, Albert. Si la cosa no se sapigués, Deu me 'n guart d' obri la



boca, pero sapiguentse ja com ho sabém, y volguent portá la cosa entre tots de la milló manera possible, fins es precis que 'ns enterém de tots els detalls.

PACO Si senyora. *Pues* ho he sapigut pel servey.

ALB. ¡Es dir que fins els criats n' están ente-rats!

PILAR ¿Y cóm no? Venint aqui don Cárlos tots els dias, vols tu que no ho sápigán de pe á pa en Tomás y la Gracieta.

PACO En Tomás, no. *Se entiende*; de la ma-ñera indirecta que ni vaig parlá, ó 'm va fe molt be 'l desentés, ó en efecte no 'n sab ni *pizca*, ni *miajita* de res.

PILAR Li va fer véurer. ¡Sino que foş cego! Com es possible... ¡Cá!

PACO El fet es que d' ell no 'n vaig tréure ni *jota*. De la Gracieta sí; la Gracieta va dirme tot lo que habia observat.

ALB. Si, per aquestas cosas no hi ha com las donas; may las hi falta un *lapsus lingüe*.

PILAR ¿Y per qué ho dius aixó?

ALB. ¿No ho sents? La *fámula*...

PILAR Perque ella va se mes franca que 'n Tomás, y en casos com aquest, la fran-quesa no es cap defecte. ¡Que 'n Tomás no 'n sab res!... Tant com la Gracieta, si no 'n sab mes.

PACO *Quizás* sí, pero va dirme que ni un *ápice* 'n sabia.

ALB. Jo no so maliciós, y quan d' éll vosté diu que no 'n va sapigué res, haig de créurer qu' ell n' es ignorant.

PILAR A poch á poch, Albert; també ho so jo de maliciosa ¿pero 's pot créurer que de lo que passa aqui, no 'n sápigá tant en Tomás com...

PACO (*Veyent que s' obra la porta de la esquerra*).

Cuidado que ve l' Enrich.

(*Enrich surt de l' esquerra*).

### ESCENA VIII

Dits y ENRICH

ENR. ¡Donya Pilar! ¡Don Albert!

(*Saludantse un ab altres*).

PILAR Encara que nosaltres també marxém demá á la tarde á Barcelona, hem pensat en venirnos á despedí.

ENR. S' estima, pero ja hauríam vingut nosaltres; aquest matí precisament ho deyam ab l' Elvira.

PILAR ¿Donya Elvira está sense novetat?

ENR. Molt bé; gracias. Suposo que aviat vindrá.

PACO A *propósito*, don Albert, quan vulgui pot comensá á estendre la escriptura de *venta* de las duas casas.

ALB. ¿Al fi ha sigut mes afortunat en trobarlo, que jo en buscarli comprador? Me 'n alegre.

ENR. (*A Paco*).

¿Encara está en lo mateix?

PACO *Palabra es palabra*.

ALB. Jo sols li había tingut ofertas per cent mil duros.

ENR. (*A Paco*).

¿Y donchs? ¡Cóm no ha aceptat aqueixas ofertas!

ALB. Perque las fincas valen mes y no vol abandonarlas.

PILAR Es cla que si y molt mes que valen.

PACO *Nada*, pues fassi l' escriptura per seixanta mil.

ALB. (Estranyat).

¡Com diu!... ¡Ah! ja. Una carta de gracia, un pacte de *retro*...

PACO No senyó, á *toaa venta*.

ALB. ¡Aixó es volgué te un regalo! ¿Si te compradors per cent mil duros?

PILAR ¿Pero está cego, don Paco?

ENR. Es lo que jo li dich y no 'l puch convince.

PACO L' Enrich es el comprador.

ALB. ¡Ah! Aixís no 'n parlém mes.

ENR. Ell si ha empenyat.

PILAR ¿Per qui milló pot ferho?

Si ell á América va esse 'l continuador de la casa del pare de vosté (*dirigint-se á Enrich*), trobo natural, no tenint éll familia, que vulgui que vosté sigui 'l continuador de la casa seva.

ENR. Jo estimo la bona intenció de don Paco pero tota vegada que te ofertas mes ventajosas, si vol desdirsen...

PACO *Hombre*, ja t' he dit *que palabra es palabra*.

(*Girantse á don Albert*).

D. Albert, vosté te tota la documentació y *manos á la obra*.

ALB. Perfectament.

ENR. (A Paco).

Cregui que no se com agrahirli.

PACO Déixat d' aixó y no sigas *chiquillo*. A tu 't convenen las fincas, á mi 'm convé véndrelas y no vull coneixe caras novas.

(A Albert).

*Lo dicho*, senyó notari; en arribant á Barcelona escritura *al canto*.

ALB. Tant depressa com vulgui.

ENR. Haurá d' esse l' últim día del mes. Aquell día tindrè la cantitat disponible.

PACO Y si no 'l pago 's farà un altre día.

ALB. Sempre es milló que consti en l' escriptura que l' entrega del preu 's fa á presencia del notari autorisant.

PACO Fássili constá y nosaltres ja 'ns arreglarém.

ALB. *Nequaquam*. Una escriptura deu esse *lux veritatis*.

PILAR (A Paco).

Fe constá una cosa que no fos, no li faria pas éll. ¡Quantas vegadas he sentit que li proposavan! Pero ell may ha volgut.

PACO M' es indiferent; aixó son *pequeñeces*.

ALB. Las cosas en regla.

ENR. Aixís te de ferse.

PACO Sí; pero entre amichs...

ALB. Vosté be va comprar las fincas per medi d' escriptura pública.

PACO *Entendido*; y si s' ha de fe d' igual modo, *corriente*; no m' hi oposo.

ENR. (Mirant al foro).

Aquí ve l' Elvira que no s' alegrará poch de lo que parlém.

(Albert y Paco 's dirigeixen al foro á saludá á Elvireta).

PILAR (¡A n' aquesta si que si las casas li tinguesen de fe 'l profit que jo li desitjo!...)

## ESCENA IX

Dits y ELVIRA

- ELV. (Trobantse ab Pilar).
- PILAR ¡Tanta honra per casa!  
¡Vol callá! 'Ls honrats som nosaltres.  
¿Y 'ls nens?
- ELV. Bé, gracias. No han volgut vení. S' han quedat jugant ab els de don Trini á ne 'l jardí.
- ENR. (A Elvira).
- ELV. ¿May dirías de que parlavàm?
- ENR. ¡Qué tinch de sabé, pobre de mí, si ara mateix arribo! ¿De la marxa á Barcelona?
- ELV. D' un regalo. ¿Eh, que no ho haurías endevinat?
- PACO ¿Un regalo? ¿Quín regalo es?
- PILAR El teu marit t' enganya. Tractavam d' una venta.
- PACO Siguém franchs, ja 's pot dir el regalo. Ja ho diu be don Enrich.
- ELV. Un regalo que te de costá al teu marit seixanta mil pesos. ¿Qué te parece?
- PILAR ¡Ay, ay! ¿Y á ne qui fa un regalo aixís l' Enrich?
- ALB. No senyora; 'l fan á don Enrich; y naturalment, també á vosté, y me 'n alegro tant per vosté com pei éll.
- ELV. *Ego, idem.*
- ALB. Dispensin que sigui tan tonta; no 'ls entenchen.
- ALB. És que vosté no estava en el *quid* del assumpto... don Paco cedeix á don Enrich las dugas fincas que posseheix á Barcelona, per seixanta mil duros. ¿Qué li sembla?



ELV. Verdaderament es regalo d' una fortuna.

PILAR Per lo qual jo repeteixo que la felicito.

ELV. Mil gracias, D. Paco ha sigut sempre 'l ángel salvador de casa nostra.

ENR. Ja ho sabs, ¡y ara es l' ángel protector!

PACO No 'm feu tant angelical per un negoci que 'm convenia.

ELV. Vamos, don Paco, deixis de conveniencias, que 's un favor que 'ns fa. ¿No es aixís, donya Pilar?

PILAR Jo ho tinch per un favor gran, senyora.

ALB. ¡*Optimus!*

ENR. Que li tenim d' agrahí, estimantlo com ens estimém nosaltres.

(*Mirantse ficsament á Elvira*).

ELV. Es clá que si. (¡Qué haurá volgut dí)

PACO Deixarho corre y ja que avuy es el despido de la temporada, també tenim de despedirnos del tresillo,

ENR. Com vulguin; si be que no se si será á causa del amohino de la preparació de la marxa, ó perque 'm trobo un xich térbol de cap, m' haurán de dispensar las malas jugadas.

PACO Aixís te distreurás. ¿Qué hi diu don Albert?

ALB. *Acepto.*

LLUIS Las senyoras ja 'ns permetran que las deixém solas.

PILAR Si, nosaltres ja 'ns arreglarém las nostras cosas.

(*Pilar y Elvira seuhén en els balancons y conversan*).

ENR. (*Agafant el joch de cartas*).

Oros, copas y espasas.

(*Alsa una carta*).

Vosté dona.

(*A Paco*).

- PACO (Agafa 'l joch y remena).  
*Está bien!* Llástima que no siguém quatre, per pogué encendre 'l tabaco 'l que dona. *Corte usted.*
- ENR. Ningú 'ns apressura; podém esperarnos sempre que volguém.  
 (Paco dona las cartas).
- ¿No 'ls hi sembla?
- PACO És cert que 'ns ho podém pendre en tota calma, però hab'enthi *cuarto*, es mes descansat.
- ENR. Entro y... róbin copas.
- ALB. Comensa per un solo... *¡malum signum.*
- ELV. (*Mentres els senyors continuan jugant*).  
 Si no fos perque á l' Enrich li convé anarsen, per mi encara hi estaríam una temporadeta. Sobre tot pe 'ls nens.
- PILAR Es cla: aquí sempre hi ha mes distracció... Cuidant las flors, coní vosté fa, 's passa 'l temps que una no se 'n adona.
- ELV. Sí; y ademes á Barcelona encara hi sentirém calor.
- PILAR També hi estich. Per las que sortím poch de casa, aquí 'ns trobém sovint ab mes companyía, que també distreu.
- ELV. Aixó encara es lo de menos. (¡Sospitará!).
- PILAR Vull di, companyía de franquesa.
- ELV. Sí; aquí tenim el gust de véure mes sovint á vostés.
- PILAR El gust es nostre. Pero si fos per nosaltres sols, poca distracció tindrían.
- ELV. ¿Per qué, poca?
- PILAR Perque hi ha altres vehins... mes animats que aquest parell (*senyalantse ella y l' Albert*) de vellut. Ja som armaris raconers.
- ELV. L' edat, donya Pilar, no influeix en la simpatía.

- PILAR Aixís sembla que hauria de ser.  
 ELV. ¿Y qui ho dupta? (¿Sospitará?)  
 PILAR Alló que 's diu: cada edat se 'n va ab els seus.  
 ELV. Tantas cosas se diuhen que no son certas!  
 PACO ¡Bravo Enrich! Has comensat trayent un solo y ara 'm *cortas* una bola.  
 ALB. ¡Es es *non plus ultra* de la sort. Jo estava *in albis* de trunfos.  
 PACO Sino que á ne 'l tanto que juguem, no podém fernos cap mal.  
 ENR. Si poguessem fernos mal, ja no sería divertirnos.  
 PACO Elvira, fes pendre un bitllet avuy á n' el teu marit, qu' está de bona estrella. Avuy don Albert y jo serém els paganos.  
 ELV. ¡Ah! ¿Sí?  
 ENR. ¡Quí sab! Tot just comensém, y la sort es molt capritxosa.  
 PACO *Juego* altra vegada. Es un joch molt prim. ¡Copas!
- (*Roba cartas*).
- ENR. Vaig al robo.  
 PACO Ara se m' ha posat un joch *imperdible*. Una *corazonada* que m' ha sortit á *pedir de boca*.  
 ALB. *Audaces fortuna júbat*.  
 ENR. A mi ja 'm comensan á pujá revessas las cartas. Veurán com acabaré perdent.
- ELV. (*A Pilar*).
- ¡Ay, ay! Ara ve en Cárlos.  
 (*Mirant al foro*).
- PILAR ¡Vegi á Barcelona com tindria aquestas sorpresas! (¡Qué aviat l' ha vist!)
- ELV. Creya que deya alguna cosa.  
 PILAR No senyora, res; deya que 's véuhen vení de lluny els qu' entran.  
 ELV. La casualitat de girarme cap al jardí!

PILAR Ja 's compren.  
*(Cárlos apareix pe 'l foro).*

## ESCENA X

Dits y CARLOS

- CÁR. Bonas tardes.  
*(Saluda en general y es dirigeix á las senyoras).*
- PACO *¡Muy buenas!*
- ALB. Ara podem se quatre.  
*(Enrich observa molt á Carlos).*
- CÁR. Dos grupos. Els senyors jugant y las senyoras...
- ELV. Retallant ¿eh? Digaho d' un cop. ¿No es aixó lo que pensavas?
- PILAR. ¿Vol dir que 'ns te en tan mala opinió? No ho crech pas.
- CÁR. Déixala dir que ja sab ella que 'm mereixen més respecte.
- ELV. Sí; 'l respecte que mereixém á tots els solters que passen dels trenta.
- CÁR. Tot just entro en aquesta confraría, y no sé encara las costums de la mateixa; pero de tots modos, bé deu haberhi escepcions.
- PILAR. Y vosté serne una. Es cla que sí.  
*(Elvira veu que Enrich mira).*
- ELV. ¡Que 'l coneix poch!  
*(Carlos se li acostá y ella li diu).*  
*(¡Ves!)*
- PILAR. Verdaderament no 'l conech com vosté, pero dich lo que 'm sembla.
- CÁR. Sempre estem aixís; es la meva part contraria. 'L día que 'm tingui de casá,

no faré pas vení á demaná informes á l' Elvira.

PILAR. (¡Ja ho crech!) ¿Vol dí que 'ls donaría dolents? No ho cregui. Sent tan amich... de la familia.

CÁR. Prou me quedaria solter, si vingués aquest cas.

ALB. D. Carlos, trayem aquesta posta y podrá fe 'l quart.

CÁR. Continuhin jugant. Jo, ja fare companyia á las senyoras.

ELV. Ja pots anarhi. ¿Qué 't creus que tenim por?

PACO *Vaya, sin excusa;* aquí á fe 'l quart, qu' aixís descansará 'l que dongui.

CÁR. ¡Ja son prous!

(*Enrich l' observa y Elvira ho repara*).

ALB. Vingui, vingui.

ENR. (*Mirántsel*).

¡Ca! 'L tanto á que juguém es poca cosa per ell; més s' estima fe 'l galán.

ELV. (*Demostrant un sobressalt*).

(¡Veshi desseguida!)

CÁR. (*Anant á la taula*).

Si tant s' hi empenyan vinguin els tantos.

ENR. ¡Tant mateix te 'n determinas!

(*Cárlos s' assenta á jugar*).

ALB. (*Donantli 'ls tantos*).

Aqui te 'ls verts.

CÁR. El color de la esperansa... de guanyá ó perdre vint ó trenta céntims. ¡Un capital!...

(*Elvira observa intranquila als jugadors*).

ENR. Tú estás acostumat á ferho més fort.



CÁR. Si á n' aquest tanto 'l joch no té interès.

ENR. Tampoch s' hi perden els interessos.

CÁR. Ni s' hi guanyan.

(*Van repartint cartas*).

PACO Si fos un establiment de joch, es clar qu' es jugaria més; pero en cambi, allí no hi guanyaria més que la casa. *De Enero á Enero, el dinero es del banquero.*

ENR. ¡Y tal! O si no, ja 'm dirás las ganancias que has fet jugant.

CÁR. No tantas com tú últimament á la Bolsa, qu' es un joch com qualsevol altre.

PACO Ah! sí. No es molta la diferencia.

ENR. (*Ressentit*).

(¡Qué diu!) ¿Y cuánt temps fa que no m' hi has vist á la Bolsa?

(*En tó fort*).

CÁR. Enrich, ja sabs que hi vaig molt poch.

ENR. (*Enérgich*).

Donchs no parlis de lo que no sabs. No hi vaig pero si anés, no se 'm negaria la entrada, com á tú.

CÁR. ¡No t' ho prenguis tan á la valenta!

ENR. M' ho prenh com m' ho tinch de pendre.

ELV. (*A Pilar deixant la conversa y girantse á mirar als jugadors*).

¡Dispensi!

PILAR. Deixils estar; enrahonaments de jugadors.

ENR. Lo milló será que ho deixém corre.

ALB. No n' hi ha per incomodarse. *Pax vobis.*

PACO (*Fort per acabar las disputas*).

He dit que jugo y estiguen pel joch. Triunfos son *palos*.

(*Callan y 's posan á jugar. Pausa*).

PILAR ¿Veus? ja s' ha acabat, jo no m' hi en-fundo.

ELV. Es que l' Enrich s' alterava y com te aquest génit.

*(No deixa de observar á Enrich).*

PILAR (¡Encara gosará culpá al seu marit!)

*(Elvira 's gira á Pilar).*

Sempre que 's juga hi ha aquestos petits altercats; es el mateix interés del joch.

*(¡La culpa no la deixa viure tranquila!)*

*(Veyent qu' Elvira 's torna á girar).*

ELV. Si s' atravesessin grans quantitats ho compendria, pero... ¡per lo que jugan!

PILAR Acabat el joch, ja s' ha passat tot.

ELV. ¡No 'n faltaria d' altre! Pero 'm sembla que l' Enrich está de mal humor y ab el seu caràcter es estrany.

PILAR De vegadas á ne 'ls senyors els ne passa alguna per cuestió de 'ls seus negocis ó per algún altre assumpto y s' alteran per res.

ELV. No entench que pot passarli.

*(Mirant als jugadors).*

PILAR (¡Si una pogués parlar!) Si vosté no ho enten...

ELV. Si ara mateix eram á casa don Trini y estava bromejant. Es un cambi molt raro; creguiho, donya Pilar.

PACO *(Acabant una jugada).*

*Sacada.*

CAR. Pot doná gracias á aquest, que aixó era un codillo com una casa.

*(Senyala á Enrich).*

ENR. ¿Per qué?

CAR. ¿Quí no 't fa arrastrá, no pas deixarli aprofitá 'ls trunfos petits.

*(Elvira torna á girarse).*

ALB. Es clá. *Alicuando donus, dar mitat  
Homerus.*

CAR. ¡Si un princiant no hauría jugat tan  
malament!

(*Alt*).

ENR.

(*Id*).

¡May deus haberte equivocat tú!

PACO *Se acabó y vingan las cartas.*

(*Barrejan y donan*).

ALB. ¡Vaja!

ELV. ¿Veu com ja hi tornan?

PILAR Paraulas d' amichs que s' entretenen;  
es pólvora en salva. Ruido y prou.

ELV. No senyora, no se per qué estich en  
recel. Quan jo li asseguro que 'l com-  
portament del Enrich es extraordinari,  
conti que ho es.

PILAR ¡Cá! És dí, si vosté compren que te  
rahó per serho ja es un altra cosa.

ELV. ¿Quína rahó vol que tingui?

PILAR Donya Elvira, jo si que no ho sé, ni  
ho puch endeviná.

ELV. Al revés, ab la cessió de las fincas que  
li ha fet don Paco, mes aviat deuría  
está satisfet.

PILAR ¿Quí li diu á vosté que aixó mateix no  
'l tingui preocupat? Ell no volia l' ofer-  
ta, y pot se aixó...

ELV. Pot se sí; lo que es per part meva...

PILAR ¡Es clá que no! Ja suposo que vosté no  
l' hi haurá donat el menor motiu per  
incomodarse.

(*Elvira se gira á observar á En-  
rich*).

(¡Ni se com te cara per parlá!)

ENR.

Jugo.

ALB.

Mes. Faig volta.

ENR.

Per vosté..

(*Com contrariat. Elvira torna á  
girarse*).

- PILAR ¡No estigui intranquila, senyora!
- ELV. ¡No se que 'm daría perque acabessin de jugá! Se m' ha posat al cap, que 'n passará alguna. ¡Deu vulga que no sigui aixís!
- PILAR (¡Per alguna cosa recelas!) ¿Y qué vol que passi? ¡Sembla que sigui la primera vegada que 'ls veus jugá!
- ELV. Es la primera vegada que veig al meu marit d' aquest modo. Fins me sembla que está trasportat de cara.
- PILAR ¿Sortim al jardí, y aixís no estará vosté en angunia?
- ELV. Es vritat, aném.
- (S' aixecan per anarsen).*
- CAR. ¡Un' altre mala jugada! Enrich, si vols terho espressament, pleguém.
- (Elvira al sentirlos se deté).*
- PACO Sí, Enrich, estarás preocupat.
- ENR. ¡Pero no n' hi ha per plegá!
- (A Carlos).*
- Si jugas ab tan d' interés entre amichs ¿qué deus fer en el cassino?
- CAR. *(Enfadat).*
- ¿Si encara 't dura l' incomodo perque t' he dit que jugavas á la Bolsa, perque hi jugas?
- ENR. ¡Encara hi tornas, insolent! Si vols que pleguém, té.
- (Agafa las cartas y 'ls hi rebot per la cara alsantse).*
- ELV. ¡Ah!
- (Dirigintse als jugadors).*
- CAR. ¡Cóm!
- (Carlos agafa 'l plat de las fitxas per tirarlas á Enrich, alsantse també, Albert y Páco li detenen l' acció).*
- ELV. *(Fent un gran crit).*
- ¡Carlos!







## ACTE SEGÓN

Sala ben amoblada. Portas al foro y á la dreta en primer terme. A l' esquerra de la porta del foro, una calaixera ab marbre. Devant de la porta de la dreta, un escriptori ab tinter, plomas y paper. Sota l' escriptori, una papelera. Sofá á la esquerra en primer terme. Sillóns al escriptori. Es de día.

### ESCENA PRIMERA

ELVIRA y D. PACO

- ELV. *(Sentada al extrém del sofá).*  
Si han quedat ab l' Enrich que vindria aquesta hora, no farà falta. Si éll compleix ab tothom, cóm no ab vosté?
- PACO *(Sentat al silló mes aprop del sofá).*  
Sí; ahir nit va dirme'ho y es de suposar que se 'n recordará, si no te altra ocupació precisa.
- ELV. Vosté ja sab que á n' aquesta hora, la

costúm d' éll no es pas la d' esse á casa.

PACO Al bolsin.

ELV. Quan hi anava, si senyó; y ara que no hi va es l' hora que te destinada per sortí!

PACO ¡Ditxós Bolsin ó ditxosa Bolsa! ¡L disgust que va costarnos l' últim día d' está á la *quinta* de Pedralbes.

ELV. ¡No me 'n parli! ¿Y va vení de la Bolsa? Perque jo encara ficsament no ho sé.

PACO *Ya verás*. Don Carlos va retréureli que jugava á la Bolsa y éll va alterarse.

ELV. Es que no es vritat que hi jugui. Si li hagués dit que avans hi jugava... prou que ho sab vosté. Pero ara ni s' hi acosta.

PACO ¿Veus? *Aquellos polvos traen estos lodos*. Mal fet d' anarhi avans; y en tant es aixís, que ara que no hi va, ho coneix. ¡Y que no 'ns va pas costá poch d' evitá un lance de honor! Jo no ho hauría permés may.

ELV. ¡Tant m' esgarrifo de pensarhi, que may he gosat parlarne á l' Enrich!

PACO Pero *no hay mal que por bien no venga*. Resultat d' alló, que D. Carlos no s' ha acostat mes á n' aquesta casa, segons ho tinch entés, y jo estich en que aquest va se 'l principal objecte d' aquella *reyerta*.

ELV. (*Com estrenyantse*).

¿Qué no vingués en Carlos? ¿Per qué? No se que hi hagués cap motiu...

PACO Jo ¿qué 't diré, *muchacha*? Es un *truhan*, un jugador y jo tampoch veya ab bons ull que l' Enrich s' hi fes. No li convenia, Elvira.

ELV. Podía dirli sense necessitat d' incomodarse.

PACO Un tipo com don Carlos, es fins repug-

nant y comprench que sapiguent'ho l' Enrich, busqués un motiu serio per tréurel. Ara mateix potsé no está lluny d' aná *de réjas á dentro*.

ELV. ¡En Carlos! ¿Vol dí qu' arriba á n' aquest punt?

PACO Sembla que va doná unas lletras que han resultat falsas y 'l qui las te no 's mirará pas gens á *empapelarlo*.

ELV. (¡Deu meu!) No ho sabia.

PACO Jo no sé com no repugna á tothom un ser aixís.

(*Intencionat*).

¿No t' es repugnant á tú també?

ELV. (*Un xich confosa Elvira*).

Jo... D. Paco... com fins ara ignoïava...

PACO ¿Qu' era un jugador d' ofici?

ELV. No... es di, ja m' habían dit que jugava; pero no sabia lo que vosté m' acaba d' explicá.

PACO Elvira, no t' había parlat á solas desde 'l día del contratemp, y ara que ningú 'ns sent, dech dirte y prentho com á consell de qui 't vol bé, que ja n' hi había prou ab que sapiguessis que era un jugador (y que ho es de *marca mayor*) per despreciarlo (*intencionat*) perque un jugador es capás de tot. Els vicis tenen certa afinitat *entre si* y l' un porta l' altre.

ELV. (*Com ressentida*).

¿Qué vol dí, don Paco?

PACO A la Isla he vist moltes cosas y l' experiencia es mare de la ciencia. Hi había allí un *guajiro*, un pagés que aquí 's diu, qu' era casat ab una *real moza*. Un company d' éll, solté y molt rich, va perdre tota la seva fortuna jugant. No 's presentava *riña de gallos* ahont no hi anés y allí hi posava *el oro y el moro*. Sigué 'l cas que tots els capitals

del jugador se n'anaren de Guatemala á *Guate-peor*, y no poguent demaná al seu company casat més y més pesos per habernhi demanat ja moltes vegadas, procurá ferse amich íntim de la *guajira* per ferli *soltar la mosca*. Lográ 'l seu objecte y... en fi, terminá l' assunto, sapiguent el *guajiro* las relacions, matant á la seva esposa y suicidanse éll al peu del cadáver d' ella. *Con que...* aplica 'l cuento.

ELV. (Com ofesa).

Don Paco ¿y vosté pot suposá?

PACO Res de tú. Tot lo que suposo es del jugador.

ELV. És que si ningú li ha explicat res de mí, vosté no ho ha de creurer, perque jo...

PACO Elvira, ¿esas tenemos? Com creus que puguin haberme explicat res que 't perjudiqui.

ELV. (Confosa).

No, no; no ho crech. Mes com vosté ha dit que apliqués el cuento... ¿Per qué ho ha dit?

PACO Perque 't guardis d' éll, del jugador. Jo no vull créure en las *habladurias* que tinch per *chismes de vecindad*; mes no per aixó tinch d' estarme de donarte un consell que crech que ve al cas. ¿Qué 's parla contra d' un ó d' una? No hi haurá rahó per atribuirli tot lo que se 'n diu, pero tal vegada hi haurá prou per parlarne. *Cuando el rio suena...*

ELV. (Com estrayantse).

¡Qu' es parla de mí!

PACO ¿Cóm vols que no, si á casa teva hi entra ab frecuencia un solter?

ELV. ¡Cóm!... No es cert qu' entri á casa!

PACO O hi entrava; que encara que fos amich del teu marit, es un jove de mala fama.



- ELV. ¡No sé que poden habé vist de mí, que hagi donat motiu á enrahoná! ¿Qué han notat?
- PACO Res en concret, ja t' ho dich, pero alló, que 's diu de *la mujer del César*, que no solo debe ser honrada, sino además parecerlo, per mí es d' aplicació á totas las donas. Tu ets honrada.
- ELV. (Com ofesa).
- ¡D. Paco! ¡Vosté pot duptarho!
- PACO Ho crech. Ara, que 'ls que sapiguent la conducta d' aquet *chisgaravis* de don Carlos que frequenta ó frequentava la casa, fassi que no semblis lo que en concepte meu ets, també ho concebeixo. La malicia es una llevar que en qualsevol sospita arrela; y quan ha arrelat es una mala herba.
- ELV. ¿Y qui es el maliciós que s' atreveix?...
- PACO ¡Bah, bah, bah! *No nos metamos en camisas de once varas*. Estigas tranquila de conciencia, que si d' aquí á endevant, rompudas las relaciones del teu marit ab el seu antich company, aquest no entra aquí, tot lo que de tu puga haberse dit, haurá sigut *humo de paja*.
- ELV. Es que á mi m' interessa... A mi se m' agravía.
- PACO No t' ha d' interessá res mes sino que no 's parli de tú y que si se n' ha parlat, deixin de parlarne. *El tiempo todo lo borra*, y mudant de conducta, las sospitas s' evaporan.
- ELV. ¿Y l' Enrich sospita que jo?... No ho vull creurer!
- PACO No se que sospiti ni que deixi de sospitá. Ni jo n' hi he dit res ni éll me n' ha parlat; y crech que si tingués cap reyel, me 'n hauría fet confiansa. Ara, si 'm preguntas si pot haber sospitat de las



- intencions de don Carlos, aquesta ja es *harina de otro costal*. Penso que si.
- ELV. ¿Quínas sospitas poden ser?
- PACO ¡Qué se jo! Sospitas (dich jo per aquella manera brusca que contra 'l seu natural varem véureli en aquella sessió de tressillo), sospitas de que don Carlos entrant á casa seva, pogués donar lloch á murmuracions; ignorant (aixís ho penso) que ja hi siguin aquestas murmuracions poch fundadas.
- ELV. Gens fundadas, don Paco.
- PACO Poch fundadas, ja ho he dit bé. Frecuentant la casa un subjecte de tan *mala ralea*, será un petit fonament per murmurar. En fi, Elvira (*mirantse 'l relлотje*) estigas tranquila, com jo presumo que ho deus estar, segueix cumplint ab els teus debers, com també crech que 'ls compleixes, olvidat... fins d' aquesta conversa que hem tingut y 'l vent de la vritat dissipará las *nieblas*.
- (*S' aixeca*).
- ELV. (*Id*).
- PACO Estiguin segú.
- PACO Y jo me 'n vaig perque l' Enrich tarda, y dígali quan vinga que á l' hora que vulgui passi á avisá á don Albert qu' éll m' enviará un dependent y vindrém junts á firmá la escriptura de *venta* de las casas. Tot está disposat.
- ELV. ¡Ah! ¿Avuy es el día de la firma?
- PACO Avuy. Y espero que será avans d' un hora. L' Enrich dirá.
- (*Allargantli la má*).
- Con Dios y hasta luego*.
- ELV. (*Encaixant*).
- Estigui bo.
- (*Cridant*).
- Gracieta, obra la porta.

PACO

*(Anantsen).*

Y lo *dicho*; lo que hem parlat ya voló.  
*(Se 'n va pe 'l foro, acompanyantlo  
 l' Elvira fins á la porta).*

## ESCENA II

ELVIRA

*(Al sortir Paco s' assenta al silló  
 ahont aquet estava, recolsat á l'  
 escriptori ab las mans al cap  
 com horroritzada).*

ELV.

¡Verge Santíssima! ¡Sort de las sorts,  
 que tot s' ha acabat!... ¡Se murmura de  
 mí!... ¡Quin afront!... ¡De quina mane-  
 ra la passió m' había posat una vena als  
 ulls! Y jo he sigut capassa de ficarme  
 á n' aquest bassal de llot! Dupto de mí  
 mateixa, y 'n dupto porque, cegada, no  
 veyá ahont anava; apagada la rahó, no  
 pensava ab el meu marit ni ab els meus  
 fills, queya, sense adonarmen... ¡Des-  
 graciada de mí! Ara, ara qu' estich se-  
 rena del tot, á ne mí mateixa 'm pre-  
 gunto ¿qu' has fet, Elvira? No ho se; no  
 mes se que m' avergonyeix, que 'm fa  
 indigne de tothom.

*(Pausa)*

¡Que pensaré D. Paco! Las sevas pa-  
 raulas manifestan que, quan menos te  
 recels vehemets de la conducta meva  
 y en cada mot que jo li deya 'm sem-  
 blava que delatés la meva culpa! ¡La  
 meva culpa! ¿Y de qué so culpable?...  
 ¿D' haberme locat?... ¿De no tenir con-  
 ciencia de lo que feya...? Sí, sí; seré

culpable per tothom. La justícia humana perdona á aquell que ha comés un crim inconscientment, pero la societat no perdona á aquella que subjugada per una passió, boja, inconscient, posa una taca á la seva honra.

*(Queda abatuda tapantse ab las mans la cara, recolzada en lo escriptori).*

### ESCENA III

ELVIRA y TOMÁS

TOMÁS *(De la porta del foro).*

¿Senyora?

ELV. *(Al sentir á Tomás s' aixeca sobresaltada).*

¡Qui!

*(Se gira).*

Ah! ¿Ets tú?... ¿Que hi ha?

TOMÁS Si es servida.

*(Donantli una carta).*

ELV. ¿Una carta?

*(La pren y mira 'l sobré).*

*(D' ell!)* ¿Qui la portada?

TOMÁS Jo mateix.

ELV. ¿Tú? ¿Has anat á casa D. Cárlos?

TOMÁS No senyora; en Cisó, 'l criat d' éll, me l' ha donada.

ELV. ¿Pero ahont te l' ha donada?

*(Ab ansietat).*

TOMÁS Al carré, quan jo venía d' acompanyá 'ls senyorets al colegi. De modo que fa mes d' una hora que la tinch, pero com

que vosté estava aquí parlant ab don Paco, no he cregut prudent entrá.

ELV. ¿Y com es que l' has admesa? Dígas.

TOMÁS (Sumís).

Senyora!...

ELV. ¿Com l' has admesa sapiguent que don Carlos no entra á casa, y que de consegüent no te per qué escriure? ¡Es molt d' atreviment per part d' éll y per part teva!

TOMÁS Dispensi. Jo 'm creya que l' incomodo era sols ab el senyó, may ab vosté.

ELV. (Imperatiu).

El senyó es l' amo aquí á casa y s' obeheix tot lo qu' éll mana. Lo que en contra de la seva voluntat aquí 's fassi es faltá á n' ell y á ne mí. Ja ho tens entés per d' aquí á endevant.

TOMÁS Cregui que no he tingut cap intenció d' oféndrer á D. Enrich, ni á vosté tampoch.

ELV. Y has ofes al un y altre, de tal manera que si don Enrich arriba á habé esment qu' hakis portat cap nova de D. Carlos, sortirás de casa en el mateix moment que ho sápigam.

TOMÁS Perdi cuidado, que per mí no 'n sabrá res, y estigui segura que será l' última vegada d' admetre cap recado de don Carlos.

ELV. ¿Has d' aná 'n lloch?

TOMÁS Si senyora don Enrich m' ha dit que anés á avisá á la la cotxería que tinguin disposat un cotxe pe 'l moment en que don Paco ó don Albert fassin anarlo á demaná. ¿Si vosté te res que manarme?

ELV. No.

(Tomás va per sortir y Elvira torna á mirar 'l sobre de la carta).

Es dí, sí. Quan tornis de la cotxeria, entra si estich aquí sola, que potsé hauré d'enviarte.

TOMÁS Està molt bé.

*(Saluda y se 'n va pe'l foro).*

#### ESCENA IV

ELVIRA

ELV. Tal vegada sigui necessari portá una contestació per acabá d'un cop.

*(Obra 'l sobre de la carta. Llegeix).*

«Elvira: fa días que no 'ns veyém y 'ns »tenim de véure».

*(Recitat).*

¡May més!

*(Llegint).*

«Ja se las horas en que l' Enrich es fora; además faré vigilar quan surti y aniré á casa teva. L' Enrich per altra part no té motius per guardar cap sentiment de mí; per una cuestió sencilla de joch va insultarme, y si l' assumpto no ha portat mes consecuencias, á mí se 'm deu. Jo era l' ofés y vaig cedí á la súplica de D. Paco, assegurantme que l' Enrich no 'm guardava cap rencor. Aixís es que encara qu' ell me trovés á casa teva, estaria fora de rahó si no 'm revés com avans me rebía. No obstant, avans de parlarme ab éll vull parlarme ab tú y avuy mateixens veurém. Ton affectísim:—Carlos.»

*(Tanca la carta).*



No; no pot esse de cap modo; ni avuy ni may. Tinch de contestarli tot seguit, perque no s' atraveixi á vení. Diu que ja fa un' hora que s' ha entregat aquesta carta.

(*Crida*).

¡Tomás!

## ESCENA V

ELVIRA y GRACIETA

GRA.

(*Al foro*)

¿Senyora?

ELV.

He cridat á n' en Tomás ¿No ho ha sentit?

GRA.

Com que ha sortit ara mateix, he entrat per si vosté necessita alguna cosa.

ELV.

¡No!

(*Gracieta va per entornarsen*)

GRA.

(*Anantsen*)

(¡Vajal... Serveys especials d' en Tomás!)

ELV.

(*Repensantse*)

Es di, si que 't necessito.

(*Gracieta se deté*)

Ja que no hi es en Tomás, vés á casa 'l tapisser y dígalhi que fa tres días que som aquí y que convé que vingui pel pabelló de la sala.

GRA.

¿Ja sab que vosté 's queda sola á casa, si surto? Y que á cal tapisser no es aprop.

ELV.

No hi fa res, veshi prompte.

GRA.

Tot seguit.

(*Anantsen*)

(No es aixó lo que debías volgué d' en Tomás.)

## ESCENA VI

ELVIRA

ELV.

*(S' assenta al escriptori).*

Sola vull quedarme. No 'm tinch d' esposá á que algú 'm sorprengui escribint. Si fins de las parets tinch por.

*(Agafa paper y ploma).*

«Carlos.

*(Escribint).*

Si encara 't recordas».

*(Se deté de escriure fa una pausa y esqueixa 'l paper).*

No; no dech ni vull usar cap terme que puga esperansarlo, ni ferli memoria de lo passat.

*(Habent esquinsat el paper en trosos menuts els tira á la papeleira y torna á escriure).*

«Carlos: si vols tení respecte al qui sigué 'l teu amich».

*(Detenintse).*

No; te de comprendre clá que so jo qui no 'l vull de cap manera á casa.

*(Esquinsant 'l paper).*

¡Cóm dech estar jo que ni se escriure una carta!

*(Pausa una estona).*

Ara!

*(Torna á escriure).*

«Cárlos, es completament impossible

que tornis mes á casa y que 'ns vejém may mes.»

*(Trucan á la porta y Elvira 's fica rápidament al pit la carta rebuda y la que escribía).*

¿Quí será? ¿L' Enrich? ¡Tal vegada! Don Paco ha dit que vindría.

*(Surt pe 'l foro y torna á entrar corrents).*

¡Ah! no; no 'l vull rebre de cap manera.

*(Tornan á trucá).*

¡Torna á trucá! L' Enrich te de vení y si 'l troba trucant á la porta? ¡Quín compromís! Tinch d' obrir, dirli lo que volía escriureli y que se 'n vagi tot seguit.

*(Tornan á trucá. Elvira va á obrir).*

## ESCENA VII

ELVIRA y CARLOS

CAR. Ja t' havia anunciat la meva vinguda y es inútil que 'm diguis que me 'n vagi.

ELV. M' habías anunciat la teva vinguda y jo 't contestava aixó.

*(Se treu la carta que li escribía y li dona).*

CAR. *(Llegint).*

«Carlos, es completament impossible que tornis á casa y que 'ns vejém may mes.»

*(Li torna la carta sonrient).*

¡Imposible!... Ja veus qu' ha sigut possible.

ELV. Per mi no ho es, y tampoch per tú deuría serho. Has de pensá que may m' has vist ni conegut.

CAR. ¡Ola! ¡Avans!... ¿Cóm avans? Fa pochs días...

ELV. *(Interrumpintlo).*

Parlém d' ara, no parlém d' avans. Lo passat massa 'm dol per recordarho.

CAR. ¡Quín cambi tan repenti, Elvira!

ELV. Milló per mi y per tots que no hi hagués sigut; que sempre com ara hagués tingut la ferma resolució de no creure ni escoltá tas paraulas. ¡Qué felís sería! Perque fora d' aquest córch de la conciencia, en tot lo demés so felís.

CAR. Que t' he fet jo per semblant cambi? Lo teu marit va esse...

ELV. El meu marit está per arribá, y ab aixó vesten.

*(Se posa frenética).*

CAR. Ja sabs que á n' aquesta hora no ve may. He fet vigilarlo quan ha sortit, y crech que no tornarà ab la pressa que 't pensas. Y si vingués, milló es que 'm trobi aquí, que no pas que 'm trobi baixant l' escala. Ja que no va esse ab tu que 's váren rompre las paus, y que si las várem rompre ab l' Enrich á ell se deu que no á mí, pensém que res ha passat entre tú y jo, y com avans...  
*(Acostántseli y Elvira apartantse).*

ELV. Calla, Carlos, que ja t' he dit que no vull parlá d' avans. Pensa que tot no ha sigut res mes qu' un somni, qu' hem despertat, qu' estich esglayada d' haverlo tingut, y que á tú mateix ha de horroritzarte. Y vésten, Carlos, vésten. ¿Qué hi farás aquí si tampoch vull escoltarte ni mirarte.

- CAR. Cálmat · Elvira y reflexiona al revés de lo que ho estás fent. Lo qu' ha sigut no pot may deixá d' haber sigut.
- ELV. Per desgracia!
- CAR. No, dona.
- ELV. Sí, es la desgracia mes gran que 'm podía vení al meu demunt. Es la mort de la meva tranquilitat, aixó que no pot deixá d' habé sigut. Una mort que m' amargará cruelment mentres visqui; y tant quan mes duradera sigui la meva vida, tant més duradera será la meva agonía! Y creume, apártat, fuig de prop meu, y no hi tornis may més; porque tu ets la causa del malestar que sentho, y la teva presencia es el meu suplici.
- CAR. ¡Agonía! ¡Malestar! ¡Suplici! No m' esperava trovarte ab aquesta exaltació, que 't passará.
- ELV. No. No 'm passará porque no pot, ni vull que 'm passi.
- CAR. N' estich segú. Raciocina ab calma y veurás com no tens rahó en mortificar-te. Ni tú ni jo podém olvidá!...
- ELV. Oh, Deu meu, si pogués olvidá! Aquest es el meu horrorós martiri.
- CAR. Donchs no podent olvidá ¿á qué separarnos?
- ELV. Porque aixó mateix que no puch olvidá, es lo que m' atormenta. Si 'l recort fos d' un benestar, tranquil, afalagador, allavors, l' olvit sería lamentable, y desgraciadament passaria com una nuvolada d' estiu, pero 'l recort d' una deshonra, d' un delicte, d' un crim, se 't clava á la conciencia, y allí 'l tens sempre viu ab tota la seva asquerositat, ab tot el seu horror. Per so tens de fugí y no has de véurem may mes, porque 'l recort de nostras passadas relaciones, es infamant, es d' aquells que no fugen, y ja que per dissort no podém



tirá un vel que amagui fins per nosaltres mateixos tot el vergonyós passat, fem que tothom y tot, que aquestos mateixos rajols y aquestas parets siguin testimonis de que may mes ens hem parlat ni 'ns hem vist.

CAR. ¡Impossible 'm sembla, Elvira, que estiguis tan cambiada de quinze días enrera!

ELV. Mes impossible 'm sembla á mi que jo hagi estat lo que he sigut!

(*Transició*).

Y ja ho sabs tot, Carlos; sabs els meus propósitos; sabs la meva decissió y no dilatém mes aquesta entrevista, encara que ha d'esser la darrera.

CAR. ¡La darrera!

ELV. La darrera; y que l' hem tinguda ben be contra la meva voluntat. Já veus lo que t' escribía.

CAR. Elvira, he escoltat tot lo que m' has dit y es precis qu' ara m' escoltis tú, y m' escoltarás.

ELV. Ni una paraula mes; ni una enterament. Ni l' haig de dí; ni la vull escoltá.

(*Se sent trucá*).

¡Trucan! ¡Deu del cel!

(*Tremolosa*).

CAR. (*Ab fredor*).

Que truquin y que obrin y que vingui qui vulga.

ELV. (*Imposantse*).

No. Vingui qui vulga, no t' ha de veure.

(*Tornan á trucar*).

Tornan á trucá tan prompte!... Es l' Enrich. No t' ha de veure; no vull que 't vegi.

(*Li senyala 'l quarto*).

- CAR. Si ho vols aixís!...  
*(Se dirigeix al quarto).*
- ELV. ¡Vaig á obrí!  
*(Se 'n va pe 'l foro ajustant la porta).*
- CAR. *(Recula fins al foro y mira pe 'l pany).*  
 Ell es.  
*(Entra al quarto).*

## ESCENA VIII

ELVIRA y ENRICH

- ENR. ¿Qué no hi ha ningú á casa, que has de vení á obrirme tú?
- ELV. *(Confosa).*  
 No. Es dí, 'm creya que la Gracieta encara no se 'n había anat. Per ço al sentir que trucavas mes d' una vegada, he pensat que ja sería fora y m' he alsat á obrí. (¡Estich confosa!)
- ENR. ¿Que no 't trobas be?
- ELV. Sí ¿per qué?
- ENR. Perque 'm sembla que 't veig com preocupada.
- ELV. No ho creguis, Enrich.  
*(Somrient forzadament).*
- ENR. M' ho semblava.
- ELV. Bé, tant com preccupada, no; pero m' ha sorprés veure que venías á n' aquesta hora. May acostumas á venirhi...
- ENR. Es cert que no.
- ELV. Encara que la sorpresa sigui agradable, no deixa d' esse una sorpresa.
- ENR. Pero vamos, Elvira, que no h' hi ha per trasmudá 'ls colors de la cara.

ELV. ¿Trasmudá 'ls colors?... Aixó si que será una ilusió teva. No crech que hagi mudat de color.

ENR. Jo 't diré perque he vingut.

*(Se fica la mà á la butxaca interior del chaqué).*

¿Dius que no hi ha ningú á casa?

ELV. Enterament.

ENR. Ni ha vingut ningú, mentres he estat fora?

ELV. Qui vols qu' hagi vingut?

*(Recordant).*

Ah, si; don Paco.

ENR. ¿Veus com estás com fins desmemoriada?

ELV. Don Paco es com de familia, y no hi atinava!

ENR. Fa molt que se 'n ha anat?

ELV. Cosa d' un quart ó mitj' hora. M' ha dit que l' anirias á avisá.

ENR. Si, te de vení á firmar l' escriptura de venda de las fincas. Y aqui tens el perque de la meva vinguda que tant t' ha sorprés.

ELV. ¿Y ja no tornas á sorti? T' ho pregunto perque com ell esperaré que l' avisis.

ENR. Tot seguit hi aniré.

*(Se treu un paquet de bitllets).*

Pero aqui porto 'l preu de la venda, y no vull portarlo al damunt d' un cantó al altre, ja que aqui 's firmará la venda y s' entregará 'l preu.

*(Ensenyant els bitllets).*

Seixanta mil duros en billets de banch de mil pissetas. He pujat per deixarlos.

ELV. Seixanta mil duros!

ENR. Tota la fortuna nostra y dels nostres fills. Té.

*(Li dona 'ls bitllets).*

ELV. ¿Que 'n tinch de fer?  
 ENR. Ficahe á la calaixera.  
 ELV. ¿Per qué no vás á tancarho á la caixa?  
 ENR. Per qué vindrém dintre poca estona y l' escriptura 's firmará aqui mateix. Després, la calaixera de la mevà mare, que aquí conservo com á recort de familia, y ahont el meu pare hi guardá 'ls seus primers guanys, bé pot honrarse, per un curt moment, ab la custodia d' aquest caudal.

ELV. Té la clau.  
 ENR. ¡Ey! ¿No sortirás pas?  
 ELV. ¿Per qué 'm tinch de mourer?  
 ENR. (*Tancant els bitllets*).

Es que son seixantamil duros, que ja sabs que ab lo que s' emplean, en representan mes del doble. Aquí tens la clau.

(*Li dona*).

ELV. Guárdala, Enrich.  
 (*No volguentla*).  
 No la vull, de cap manera. ¡Déu me 'n guart!

ENR. ¿Qué tens pó de pérdrela?  
 ELV. Portantla al damunt meu 'm semblaría que me l' han de robá.

ENR. Tots els de casa son de prou confiança.  
 ELV. Ja ho se, pero estaré més tranquila guardant tú la clau. Vaja, no la vull.

(*Enrich se la fica á la butxaca*).

¡Seixanta mil duros!

ENR. Ja ho sabs; es el resultat de l' última operació ofortunada després de tantas de desgraciadas. Ara es quan comprench la obcecasió dels jugadors. Si aquesta operació, que 'm va ana bé, per que si, m' hagues sortit com las anteriors, no se lo que hauria sigut de nos-



altres; no ho se. Després que va anar-me bé vaig reflexioná lo que no havia reflexionat fins allavoras, y tant me vaig horroritzá, que 'm vaig formá 'l propósit de no posá may mes els peus á la Borsa ni al Bolsin; y sino que 'm loqués, já 't prometo que ningú m' hi tornarà á veure.

ELV. Bé t' ho havia predicat prou D. Paco.  
ENR. Y cregas que li sobrava rahó de dirme lo que 'm deya; ara ho veig. Ho veig tan clar que 'm semblaria que aquestos diners son mal guanyats, si no estés persuadit de que tants d' altres y mes que avans n' havia perdut, eran mal perduts. ¿Han tornat aquestos? ¡Alabat siga Déu! ¿Exposar un céntim mes... ¡May! Y menos empleantlos en la cessió que ab ells me fá D. Paco: Ara si tornés á la Borsa, creuria que faltó á un dels debers mes sagrats!

ELV. Y viurém mes tranquils.  
ENR. Si; perque, aquesta es un altre; viure de la Borsa no es viure, ni es deixá viure á la família. Ja 't dich, Elvira, qu' anava á ulls cluchs. ¡Llástima de capitals que se m' han fós en aquella tormentosa mar d' angunias! Pero quan ens arretim de las cosas, quan ens confessém pecadors (*miratla.sorient*), ja está comés el pecat!

(*Mira 'l relotje*).

ELV. (¡Com si parlés per mi!)  
ENR. Me 'n vaig á avisá perque vinguin per la firma.

ELV. ¡Qu' estrany que no aneu á casa 'l notari!

ENR. El mateix D. Albert, ab l' objecte de que no tinguésem de transportá 'l capital de una casa á l' altre, va oferirse á vení; y jo, com no sabia ab la classe de moneda ab que 'm pagarian, vaig



acceptá l' oferta. Adéu.

(*Anantsen*).

ELV. Ja 't vinch á obri!  
(*Se 'n va pel foro ajustant la porta*).

## ESCENA IX

CARLOS y á poch ELVIRA

CAR. (*Surt del quarto, mira per la porta del foro*).

¡Seixanta mil duros!... Seria una casualitat que cap clau de las mevas obris.

(*Se 'n va á la calaixera y prova una clau*).

¡Es clá que no! Dissimulem.

(*Se 'n va al quarto y veu obrir la porta del foro*).

¡Ella!

ELV. L' Enrich; ja ho veus.

CAR. ¡Ah! ¿Era ell?

(*Fent lo desentés*).

ELV. Vés.

CAR. ¿Y si recela y s' espera pe 'l carrer? Jo, de tú, aniria al balcó del devant y vigilaria fins que 'l vegés desapareixe y tingué la seguritat de que no 'ns podém trobá. Dich aixó perque ja que no vols que 'ns topém, has de pendre precaucions. Pero si tant te fá...

(*Indican se'n anirá*).

ELV. Es vritat.

(*Anantsen pe'l foro*).

No 't moguis fins que torni

(*Se 'n va ajustant la porta*).

## ESCENA X

CARLOS

*(Trayentse claus y probantlas á la calaixera).*

CAR. Ja estar  estona, porque 'l carrer es llarch y avans ell no serà al cap demunt...

*(Probant un altre clau).*

Cap hi obra. ¡Si sapigués com fermho!.. Perque ells, tenint   D. Paco sempre surten dels apuros, aixis com jo no tinch ahont an    busc  un c ntim. Pero sense un eyna... A menos que la calaixera sigués com las mevas que no tenen foneduras sota 'l marbre... Ah! ¡si!

*(Alsa 'l marbre, fica ma y treu 'l paquet).*

Aqui son 'ls billets.

*(Se 'ls fica   la butxaca interior del chaqu ).*

Que no sospiti res.

*(Arregla lo de demunt de la calaixera y se 'n aparta).*

Si l' Enrich ho ha guanyat en un jugada de bolsa, pot tornarho   guany  ab la mateixa facilitat. Ell ray que te alli entrada y crèdit!

*(Se coloca dissimuladament prop del escriptori).*

## ESCENA XI

CARLOS y ELVIRA

- ELV. (*Entra precipitadament pel foro*).  
No 'm fassis está ab angunia. L' Enrich  
te de torná desseguida.
- CAR. Ja estás ben segura de que no 'm veurá  
sortir!
- ELV. Ha tumbat la plassa. Vesten corrents  
per l' altre costat y no us podeu trobá.
- CAR. (*Ab fingiment*).  
Ja 't dich que per mi no m' en aniria;  
pero si tant hi insisteixes...
- ELV. Ves y no 'm tornis á veure ni aqui ni  
en lloch, y no probis d' escriurem, per-  
que tot será en va. Jo 't juro, que si  
una carta teva rebo la esqueixaré sense  
llegirla.
- CAR. Donem temps al temps.
- ELV. En quant á aixó, no tinguis cap mena  
de confiança.
- CAR. No la perdré may. ¿Com vols que jo..?
- ELV. No 't vull escoltá mes y vesten.
- CAR. Donchs... ¡á reveure!
- ELV. Ja t' he dit que no. Per parlarnos, may  
mes.
- CAR. No ho espero aixís.  
(*Se 'n va pe'l foro. Elvira surt de-  
trás y entra tot seguit*).

## ESCENA XII

ELVIRA

- ELV. ¡Respiro!  
(*S' deixa caure afatigada en el sofá*)  
¡Deu meu. si 's paga cara una lleugere-  
sa! Sorpresas, angunias, sobresalts con-  
tinuats... ¡Quin suplici! Que no 'n que-

di rastre de la carta rebuda.

*(L' esqueixa en bocins menuts).*

No m' ho puch treure del cap! La murmuració, l' escándol. L' Enrich m' ho te de habé conegut. Aquellas últimas paraulas que m' ha dit, prou eran intencionadas. Pero si 's murmura es que s' ha sapigut alguna cosa. ¿Per quí?... No pot esse per ningú mes que pe'l mateix Carlos. ¡Infame! Estich febrosa. Tindrè d' aná per tot ab 'l cap baix y quant mes abatuda se 'm vegi, mes recriminacions caurán demunt meu.

### ESCENA XIII

ELVIRA y TOMÁS

TOMÁS

*(Desde 'l foro).*

¡Senyora!

ELV.

¿Qui es? ¿Qui t' ha obert?

TOMÁS

Me 'n habia emportat la clau y torno per lo que vosté m' ha manat.

ELV.

¿Que t' he manat?

TOMÁS

M' ha dit que potsé tindria d' enviarme.

ELV.

Es vritat que t' ho he dit, pero no 't tinch d' enviá. Cumpleix ab la teva obligació y prou. Ja sabs lo que tens de fer.

TOMÁS

Será obehida. (¡No ho entenche!)

*(Trucan).*

ELV.

Trucan.

TOMÁS

Si senyora; vaig á obri.

*(Anantsen).*

(¡Una turbonada d' istiu!)

*(Desapareix pel foro).*

ELV.

¿Será l' Enrich? No pot esse que hagi tornat tan aviat. A menos qu' hagi estat vigilant... ¡Verge pura, quants recels haig de tení!

## ESCENA XIV

ELVIRA, D. PACO D. y ALBERT

PACO

*(Del foro).**Se puede?*

ELV.

¡Deu los quart!

*(Saludant).*

ALB.

Servidó de vosté.

PACO

*Buenos dias.* ¿Es di que l' Enrich no ha vingut?

ELV.

Si senyor, y 'm sembla que ha dit qu' anava á buscarlos. M' estranya que no s' hagin trobat pel camí. (¡Aixo es qu' estaria vigilant!)

PACO

No ho estranyis, perque nosaltres hem vingut en cotxe. D. Albert ha dit: tan se val que hi aném.

ALB.

Arribará á casa, y ja li donarán el recado perque vingui.

PACO

Si; no tardará.

ELV.

Vostés farán el seu fet y 'm permetrán que 'm retiri.

PACO

Per lo qu' hem de fé, qu' es llegí y firmá l' escriptura, no hi ha inconvenient que hi siguis.

ALB.

Cap inconvenient.

ELV.

No hi fá res; si no hi so precisa, prefeixo retirarme.

PACO

*Como quieras.* No hem de fé *cumplidos*.

ELV.

A las senyoras á casa may 'ns falta que fer. Séguin y disposin lo que se 'ls ofereixi.

ALB.

Als peus de vosté.

*(Elvira saluda y se 'n va pel foro).*





PACO Per l' Enrich voldria que aixis fos, per que si el pare d' ell, tenint familia seva va fer ab mi obras de pare, just es lo que ara faig jo, que no tinch familia, d' estimarme á l' Enrich com si fos fill meu.

ALB. Bona proba n' está vosté donant ab aqueixa mateixa venda.

(*Senyalant l' escriptura que porta.*)

PACO Aixó es lo de menos. Aquí parlant entre 'ls dos, li diré. Si tingués jo la complerta seguretad de que l' Enrich s' olvidará definitivament dels negocis bursátiles, com sembla que en efecte ho va olvidant, aixó no fora *venta*: n' hi hauria fet donació. Pero confeso que so algo desconfiat y prefereixo agafarlhi 'l capital que ara te perque aixis com ell habia perdut una bonica fortuna, si tornés á las *andadas* podria perdre aquestas fincas, y sempre, per tréurel del *atolladero*, tindré aquestos seixanta mil *pesos*. Pero aixó...

ALB. Comprench.

PACO Ho deixo á la confiansa del *notario*, perque, lo que no desitjo que succeheixi, si l' Enrich no persistis en l' actual propósit que te de no fer aixó que 'n diuhen negocis d' *alza y baja*, no 's cregui que pot contar ab aquesta suma. Es dir: prenh el preu de la *venta* á prevenció. Per lo demés, avans d' embarcarme, per lo que podria succehir, ja aniré á casa de vosté y otorgaré 'l meu testament. Ja veurá; l' Enrich te tot el meu afecte, so lliure, no tinch cap próxim parent y puch disposá á *mis anchas*.

ALB. Tot s' haurá de cumplí del modo que vosté ho mani.

PACO Donchs un dia d' aquestos passaré pe 'l seu despaig y ho arreglarém, encarregantli, li repeteixo, la reserva. Ja sab

- el per qué!
- ALB. Es per demés l' encàrrech. En totas las disposicions *mortis causa* 'l notari es una capsa tancada fins que d' una manera fehacient s' acredita la mort del otorgant. No 's pot revelá la disposició, y aixó es per mi un precepte sagrat. Sense que 's presenti la fé d' obit: es condició *sine qua non*.
- PACO Es lo que convé. Ja sabia que vostés s' ho callavan; pero li aviso perque si d' aquesta lley general s' hagués de prescindir com un privilegi pels amichs, com que l' Enrich ho es de vosté, no li dongués unas esperansas que traduintlas ell en realitats, tal vegada 'l perjudicarian. Res: que despres se trobi l' herencia com *caida del cielo*.
- ALB. Quedi del tot descansat. Tocant al compliment dels debers professionals, son per mi 'ls previgelis lo que diu la mateixa paraula: lleys privadas, *priva leges*.
- (Se sent trucar).
- PACO *Conformes en un todo*. Sembla que han trucat.
- ALB. Si senyor.

## ESCENA XVI

Dits y ENRICH

- ENR. (*Entrant pe' l foro apresuradament*).  
Deu los quart y dispensin que 'ls hagi fet esperar. Vinch de casa de vosté,  
(*Senyala á Albert*).

y m' han dit que acabavan d' anarsen y no he pogut vení mes depresa.

ALB. Ni s' habia de cansá; no 'ns ve de un quat ni de mitj' hora.

PACO Es clá; y per altra part la *tarea* conto que no será llarga.

ALB. ¡Que te de ser! No senyors: se tracta d' una escriptura entre personas amigas; y crech que hi estarán tots conformes. Per so no suposin que 'l contracte no estigui revestit de las degudas formalitats; está redactat ab tots els *ets* y *uts*.

(*S' assenta al escriptori*).

PACO ¿Que s' han d' avisá *testigos*?

ALB. No cal. Firmarán com á tals els mateixos que han copiat y comprobat l' escriptura; de modo que ja han sigut *testimonis á priori*. Precisament ni son escribents del despaig, sinó copistas. Ara, si volen que 'ls testimonis presenciin la lectura, no hi ha inconvenient.

PACO No; m' está molt bé.

ALB. Quan vulguin, comensaré la lectura.

ENR. Quan tingui gust. Mentrestant, jo porto la cantitat del preu.

(*Se fica ma á la butxaca, treu la clau y va á la calaixera*).

ALB. Comenso.

(*Llegeix*).

«En la ciudad de Barcelona á primero de Septiembre de mil ochocientos...»

PACO Al *grano*, prescindeixi de la cabessera y *abreviemos* lo que 's pugui.

(*Enrich ha obert el calaix y va llen-sant cosas, buscant*).

ALB. Está bé, está bé.

(*Llegeix*).

«Ante mi... etcétera, han comparecido D. Francisco Mirana y Arnal, propietario, y D. Enrique Sorá y Feu, del comercio, según cédulas... etcétera... etcétera... y han dicho: Que el primero vende perpetuamente al segundo: Primero: Toda aquella casa...»

ENR. (*Ab un gran crit*).

¡Elvira! ¡Elvira!

PACO ¿Qué hay?

ENR. (*Un altre crit*).

¡Elvira!

(*Tot transportat*)

## ESCENA ÚLTIMA

Dits y ELVIRA

ELV. (*Sortint tota sorpresa*).

¿Qué vols?

ENR. ¿Els bitllets qu' eran aquí?

(*Senyala la caleixera*).

ELV. Aquí serán. ¡No tenías tú la clau?

ENR. Pero 'ls bitllets no hi son.

(*Elvira's posa á regirá'l calaix*).

PACO *No importa*. Ja 'ls trobaréu ab mes calma.

ALB. Entretant acabém de llegí. Després, avans de consignar que en la meva presencia s' ha fet l' entrega ja 's mirará milló!



ENR. (A *Elvira*).

¡Tampoch els trobas!

ELV. No hi son.

(*Estranyantse*).

¿Y 'l calaix era tancat?

ENR. Tancat. L' acabo d' obrir.

ELV. Donchs, no se...

(*Confosa*)

No comprench...

ENR. ¿Qui ha entrat aquí? ¿Qui ha obert aquest calaix?

ELV. (*Tremolosa*).

No se... Es dir; no s' ha obert.

ENR. Tú t' has quedat sola á casa ¿A qui has obert?

ELV. Jo... á ningú! Ni he sortit del quarto, mes que per obrir quan tú has vingut.

ENR. (*Girantse á Carlos y Albert*).

Senyors, m' han robat.

PACO ¡Que dius!

ALB. ¡Cóm!

ENR. (*Tornant á dirigirse á Elvira*).

Tú no t' has mogut de casa y tens de sapigué qui ha entrat aquí y tens de sapigué qui m' ha robat tota la meva fortuna.

(*Elvira confosa y pensativa*).

PACO *Dejarlo, hombre*. Aquestas cosas volen calma.

ALB. Si s' ha de trobá. Si donya Elvira era la guardiana...

ELV. Si, jo...

(*Com acudintli una idea*).

No pot esse ningú més.

*(Se fica rápidamente al quarto y surt  
ab el sombrero á la má).*

ENR. *(Al sortir Elvira)*

¿Qui ha sigut el lladre? ¡Parla! ¡Elvira!!  
¡¡Elvira!!! ¡¡¡Elvira!!!

*(Elvira se 'n va corrents cap al fo-  
ro. Enrich pren 'l sombrero en acti-  
tut de seguirla).*

FÍ DEL SEGÓN ACTE



## ACTE TERCER

Sala regularment amoblada; porta al foro. Balcó á la dreta. A la esquerra de la porta una panoplia colocada á una altura que permeti agafar ab la má las armas que la formán. Al costat de la panoplia, una taula. A l' esquerra de la porta, fent colateral ab la panoplia, una bastonera de paret, ab bastons: cadiras arrambadas á las parets. Els demés accessoris, que indiquin la habitació de un solté. Es de dia.

### ESCENA PRIMERA

CISÓ y á poch LLUIS y FRANCESCH

CISÓ *(Tot netejant las armas de la panoplia, canta y á poch trucan).*  
¿Han trucat?... ¿Quina visita deurá sé á aquest hora? Algú que s' ha errat de pis.  
*(Va á obrí pe'l foro, y entran Lluís y Francesch).*

LLUIS ¿Es di que no hi es? Pitjó per ell!  
FRAN Ja li deya que no. Si d' ensá que ha sortit, he estat sempre treballant abaix á la porteria; persó podia assegurarli.

CISÓ Y á aquesta hora hauria d'está malalt per se aquí.

LLUIS Donchs quina hora es la bona per trobarlo?

CISÓ ¿Quina?

(*Posantse pensatiu*).

D' avuy?

LLUIS Si, quan mes aviat, milló.

CISÓ Es un incert tant de dias com de nits. El porter li dirá, que ho sab milló que jo mateix.

(*Senyalant á Francesch*).

FRAN. Bé prou que li he dit. De dia, casi may vé, y de nit es casual que avans de las tres del matí obri may la escala, y no son pocas las nits que no ve. Jo dormo en aquell quartet de la porteria mateixa que vosté ha vist, y no entra ni surt una mosca que no me 'n adongui. ¡Vegi si ho puch sapigué!

LLUIS El cas es qu' es precis, y molt precis per bé d' ell, qu' avuy 'l vegi. Ja que no pot esse d' altra manera, tinch d' espicalshi á vostés, perque li recordin la obligació, si l' ha olvidada. Ahir era l' últim del mes; habia de cumplir ab un compromis que ab mi tenia, y no s' ha deixat veure.

CISÓ Senyó, no vindrá de un parell de dias.

LLUIS ¡Cóm d' un parell de dias! Vé d' horas Si aquesta tarde no compleix ab lo promés, demá á la primera hora 's presentará al jutjat una denuncia criminal. Com ho senten; una denuncia criminal.

CISÓ ¡Per un deute! ¡Si n' hi hauria de gent á presiri, si per un deute...!

LLUIS Un deute ab circumstancia de delicte.

CISÓ Donchs per un deute que 'l pagaré don Carlos d' un moment al altre, no val la pena d' embrutá paper sellat, ni d' indisposarse.

LLUIS Ja no es compte meu. 'L primé de vos-tes que 'l vegi ja farà 'l favor de dirlihi que ha vingut en Lluís...

(*Se treu una targeta*).

Tinguin, aquí 'ls deixo una targeta y 'l recado de que, conforme ab lo que li habia dit, aquesta tarde, si avans no ha cumplert ab el pago, com habiam convingut, el procurador te ordre de venir á buscarme las dugas lletras falsas de que ell te coneixement, per presentar la denuncia. No li diguin res mes.

CISÓ Ja vosté comprén que si no 'l podém veure, no será pas culpa seva.

FRAN. És clá; ¡si 'l temps es tant just! ¡No podém pas fé impossibles! ¡Vosté posis al nostre cas!

LLUIS Entenguin qu' aquest recado es de més á més, perque ja sab ell la meva resu-lució. L' hi he tingut contemplacions de sobras y no obstant, encara li tinch la de donarlihi l' últim avís, que no deuria, perque no s' ho mereix. Ja he donat las meas ordres y la denuncia 's presentará.

CISÓ No ho agafi tant á la valenta, perque es segú qu' ell no li faltará. Jo li conech el carácter, y li asseguro que lo que ell te promés, de vegadas retarda un xich, pero ho compleix. ¿No es aixis, Francesch?

FRAN. ¡No te de cumpli! Si jo tingués la meitat de lo que ell te per pagá, ningú 'm veuria posant 'mitjas solas y talonos. ¡Cá, barret!

LLUIS (*Sense escoltarlos*).

Res més. Aquí tenen la targeta y estigan bons; no puch esperar més.

FRAN. Passiho bé.

CISÓ Pero créguim.



(Acompanyantlo á la porta).

No l' hi cápiga cap dupte de que, després de tot, D. Carlos es molt formal. Pot se una distracció...

(Se 'n va pe'l foro ab Lluís per obrirli la porta y torna á entrar).

## ESCENA II

CISÓ, FRANCESH

FRAN. Cisó, veig que aquest mestre apunta al blanch.

CISÓ Si, però la escopeta li farà figa. Seria la primera vegada que he vist á D. Carlos no sortirse d' un apuro. Té molta lletra menuda.

FRAN. Pero aquest no s' enten de brochs. Es d' aquells toros que no fan cas del trasteig y se 'n van dret al bulto. Se veu qu' está enfurismat.

CISÓ Altres n' hem vist de més enfurismats. Tú mateix abaix á la porteria n' haurás rebut de més tremendos que aquest Lluís.

FRAN. Tant com vulguis, pero aquest m' ha fet l' efecte de que te brios per fé lo que ha dit. Ja veurás.

CISÓ ¡Qué te de fer!

(Se 'n va á la panoplia).

Déixam acabá de neteijá aquestas eynas de la panoplia.

(Ho fá).

FRAN. Ja ho deus teni per la má aixó de netejar armas. ¿Oy, Cisó?

CISÓ Es la feyna principal dels assistents y jo hi he tingut punt. Moltes vegadas D. Fabricio, avans de sortí de casa, per

no entrá al quarto á mirá si portava 'l bigoti ben cargolat, no feya més que treures el sabre y s' hi enmirallava com en una lluna de Venecia.

FRAN. ¿Aquest D. Fabricio era 'l teu amo?

CISÓ *Mi capitán.* D. Fabricio Saez Rodriguez de Fernandez.

FRAN. Quins noms! Creya que passavas llista d' una companyia de municipals.

CISÓ Capitá de caballería. Era un cordobés molt guapo, val á dirho. Una mica embusterot, pero 'ns aveniam molt. ¡Si me 'n habia fet portar de cartas y cartetas. ¡No deixava res per vert, ni per madú!

FRAN. ¿Era solter?

CISÓ Si encara 'm sembla que 'l serveixo! Solter, com D. Carlos; galantejador com D. Carlos; jugador si fá ó no fá com D. Carlos... De manera, que al pendre l' absoluta y entrá á servi á n' aquesta casa, res m' ha vingut do nou. No més hi ha la diferencia de que aquí las armas

(*Senyala la panoplia*).

hi están de quartel y allí hi estavan en actiu servey.

FRAN. Per só també debia se un actiu servey... nominal. Perque hi ha molts militars que no 'n fan us de las armas, més que per aná á la parada.

CISÓ No, no; aquellas, en l' última guerra civil van rehulli en las povincias del Nort. No, D. Fabricio no se las inventava las mentidas; totas tenian un fonament de veritat, pero las deya exagerant las cosas. Hi habia una acció, mataba ó feria á un carli; pots contá que explicava que n' habia mort ó ferit una dotzena.

FRAN. Y en aixó tampoch has mudat de ser-

vey, perque D. Carlos també las hi clava á tall d' escarpra.

CISÓ Si, pero aquest no las diu per fanfarroneria, sino per sortirse d' apuros.

FRAN. Si t' estessis á la porteria, alló es un tragi continuo demanant per ell y ¡n' hi ha que n' esplican de promesas y seguretats que 'ls ha donat per pagarlos!

CISÓ Es lo que 't dich. Y mentrestant, 'ls paga ab promesas y seguretats.

FRAN. Ara mateix, mentres estava acabant aquell remendo que t' he pujat, ha vingut un á preguntá si habian entrat als mossos del Banch.

CISÓ ¿Per qué?

FRAN. Perque 'l teu amo li habia assegurat que á las deu en punt els mossos del Banch li habian de portá no se quantas mils pessetas. No 't pensis, vint ó trenta mil; una cosa aixis.

CISÓ Encara que 'm diguessis un milió; la boca no te mesura. Ja sabs qui son els seus mossos del Banch?

FRAN. Prou. És di, son mossos de banca: quatre reys, quatre caballs, quatre sotas.

CISÓ Lo mateix que *mi capitán*. Sempre 'm deya que las pagas eran de *hielo*.

FRAN. ¿De gel?

CISÓ Es clá. ¿No veus que se li fonian tot seguit. Enterament lo mateix que li passa á D. Carlos. També se li fonen els diners.

FRAN. Donchs digas que tú deus aná molt mal de...

(*Senyala dinés ab 'ls dits*).

CISÓ No tinch dia ficso per cobrá; pero 'l dia que fá bonas y be 'l reparto, 'm cobro religiosament atrassos y tot, ¡ey! ja ho sab ell que m' ho cobro. No ho faig d' amagat.

FRAN. Ab interessos ¿eh? á pesar de la teva religiositat.

- CISÓ Ja veurás; com que també se 'ls emportaria un as ó un tres ¿que 'n treuria d' esse magnánim? Per poch que jo valgui, crech que valch més qu' una carta.
- FRAN. Si, vamos, pitxó 't podria anar; pero es una vida que no m' agradaria; no fá per mi.
- CISÓ Totas las cosas es el fershi. En cambi la feyna no matá. Aquí no més hi venen visitas de solter, y pe'ls que hi venen sempre está ben endressat. La major part dels dias, ja ho sabs, la minestra per mi y prou. Me guiso lo que vull y al meu gust. ¿Qué vols més?
- FRAN. Si ho miras per aquest cantó, es clá que 'ls amohinos no 't farán posá 'ls cabells blanchs, perque poch t' hi deus capficá.
- CISÓ Gens. Avuy endressá la panoplia; demá, la bastonera; demá passat, l' etager de las boquillas...
- FRAN. Ja ho veig, ja, tot son menudencias.
- CISÓ Aquí no hi ha vell qu t' encocori, criatura que t' amohini, ni mestressa que 't passi 'ls comptes. Faig lo que 'm sembla, surto quan vull, vaig ahont me convé...
- FRAN. Ja, ja... Ets un ministre irresponsable. Ja farás anys.
- CISÓ Per mi es el gran viure! Fins l' amo te la seva clau de la porta, y aixís quan vé ni 'l treball tinch d' anarlo á obriir. Ara, alló en que moltes vegadas tú m' hi ajudas desde lo porteria, de di á l' un que D. Carlos no hi es, al altre que no vindrá ó que ha deixat aquest ó aquell recado, es el nostre pá de cada dia. Pero no es cap feyna del altre mon. Aixó 's fá ab molta facilitat.
- FRAN. Efectivament; no es res que trenqui 'ls ossos ni fassi sortí duricias á las mans.
- CISÓ Y ab aixó, si tú vols no fem cap mal á ningú; perque D. Cárlos no te cap

més negoci que 'l dels quaranta vuit cartrons. Aixís es que 'ls seus inglesos ho son, no perque 'ls crédits els hi costin cap gota de suhó, sino perque ha sortit un caball avans de un set ó un sis. Aixís, que 's fassin cárrech que l' as va sortir avans que 'l caball, ó 'l set avans que 'l sis, y están en paus. Si haguessin posat á la rifa, encara haurian perdut el valor del bitllet; pero fins aquí, si no han guanyat lo que 's creyan, tampoch hi han perdut res. Segons com s' ho mirin, encara hi surten beneficiosos.

FRAN. Ja ho veig, ja.

(*Tranzició*).

Vaja, Cisó, not' hi cansis que me 'n baixo á la porteria.

CISÓ Y si algú ve á demaná per Carlos, ja ho sabs.

FRAN. Si, que torni quan hi sigui, que no se sab quan hi será.

CISÓ Aixó mateix. Adeu!

FRAN. Adeu!

(*Se 'n va pe'l foro*).

### ESCENA III

CISÓ

(*Fregant las armas*).

¡Que si me 'n va de bé está aquí! Si aixó es una conongia. Y aquest que no 's queixi, perque de cap pis treu las anguilas que treu del nostre. Per so, ja es el que li dona mes trifulgas; perque ell es la vanguardia que moltas vegadas fá reculá al enemich. Y si l' enemich



romp la vanguardia, aquí 's troba format un quadro inespugnable.

*(Pegantse un cop al pit)*

D' aquí no passa. 'Ls enemichs son inglesos, y 'ls inglesos per mar son molt forts, pero aquí en terra son homes á l' aiga. Aixó ho sab tothom.

*(Escoltant)*

Sento obrí la porta.

*(Mira pe'l foro)*

¡Si qu' es un miracle que don Carlos vingui á n' aquest' hora. Algun extraordinari deu haberhi.

#### ESCENA IV

D. CARLOS, y CISÓ

CAR. *(Entra y deixa 'l sombrero en una cadira)*

¡Ola!

CISÓ ¡Deu lo quart!

*(Donantli la tarjeta de Lluís)*

Miris; no fa gayre que ha vingut aquest senyor.

CAR. *(Prenent la tarjeta)*

Sí; ja m' ho ha dit en Francesch ara á l' escala.

CISÓ Donchs si en Francesch li ha dit, ja li haurá donat el recado. Es d' aquells que parlan de causas *caminant*, de jutjes, de tribunals...

- CAR. *(Ab sequedat)*  
Si 'n parla, es perque 'n pot parlá.
- CISÓ *(¡Avuy hem fet malas!)*
- CAR. ¿Qué tens que dí alguna cosa, que sembla que murmuras?
- CISÓ No senyó. no. Cantava en veu baixa.
- CAR. Mira; ves á trobá á n' aquest *(donant-li la tarjeta)* y dígali que vingui quan vulgui. És dí, quan vulgui, que es precís que vinga desseguida. A la mateixa tarjeta tens la direcció.
- CISÓ ¿Y si 'm digués que no pot vení desseguida? Perque quan ha vingut semblava que duya préssa.
- CAR. *(Es vritat y no 'm convindría).* Fes un' altra cosa.
- CISO Lo que vosté mani.
- CAR. Vesme tot seguit á buscá un cotxe!
- CISÓ Está bé.  
*(Deixa un punyal qu' estava fregant, demunt la taula.)*
- CAR. Y quan hakis avisat el cotxe, te 'n vas á l' estació de Fransa y esperamhi que allí 't donaré ordres.
- CISÓ ¿Que potser marxém, D. Carlos?
- CAR. ¡Es molta tafañería! ¿Que 'n tens de fé?
- CISÓ Res.
- CAR. Y donchs per qué ho preguntas? Fes lo que 't dich y depressa. 'L cotxe que 'l tinguin previngut per desseguida que jo arribi á la cotxería. Ves.
- CISÓ No faig mes que posarme l' americana y vaig corrent. *(¡No ho entench!)*
- CAR. O sino mira: quan estiga preparat el cotxe, torna per si has d' endúrten la maleta. *(¡No se que ferme!)*
- CISÓ Está molt bé.

*(Se 'n va)*

## ESCENA V

CARLOS

Ni 'm convé esperarme, ni está á Barcelona. Per so, es segú que tinch temps per tot; per aná á casa 'n Lluís, á l' estació y allá ahont vulgui, perque l' Elvira bon cuidado tindrà de callarse que jo he estat á la casa, sobre tot no poguentne treure res de dirho. De mi no's pot sospitar. La cosa ha sigut obra d' un instant... el pany no s' ha forsat... no he fet cap soroll perque 's pugui recelá... no he fugit de la casa sino que me 'n he anat á vivas instancias d' ella... Las sospitas recauran sobre 'ls criats. Ja ho sento, pero com que no podrán probárloshi res, no 'n patirán gran cosa. Aquí porto 'ls bitllets.

*(Se 'ls treu de la butxaca)*

¡Ja es suma! ¡Seixanta mil duros!

*(Se 'ls torna á ficá á la butxaca)*

Pero ab tot y compendre que res tinch de temer, es prudent que hi posi terra entremitj. Pago á ne 'n Lluís per retirá las lletras... ¿Pero si 'l pago y després se sab que precisament avuy l' he pagat?... *(Pausa)*. Y si no 'l pago y ab una denuncia fundada com será la seva, 'm persegueixen ab tota activitat?...

*(En el silló y queda un moment pensatíu.)*

¡No sé de qué tinch de tenir por! D' aixó *(senyala la butxaca)*, de mí no sé 'n pot sapigué res... Ca, ca! Pago á n' en Lluís y d' aquest modo apaito l'

únich perill de que m' agafin y... si se sab que l' he pagat, ¿qué te que veurer? ¿A ne qui consta que jo no tingués una cantitat per cobrar?... Sí, si; 'l pagaré, me 'n aniré á l' estació y ¡ja n' estarán de temps en sapiguer ahont paro! Estich tranquil del tot.

## ESCENA VI

CARLOS, ELVIRA

- ELV. (*Desde 'l foro*)  
¡Carlos!
- CAR. (*S' alsa precipitadament asustat*)  
¡Qué hi ha!
- ELV. (*Avansant al prosceni*)  
Jo; no t' assustis. ¿Una dona 't fa por?  
¡Es particular!
- CAR. ¡Assustarme!... ¿Qui t' ha obert?  
(*Confós*)
- ELV. Ningú. Ha sigut una cosa providencial. El teu criat sortía quan jo anava á trucar y he entrat.
- CAR. (*Cridant*). ¡Cisó!
- ELV. No 'l cridis; es fora. Tenim de parlar sols. Jo mateixa li he dit que se 'n anés perque ningú 'ns ha de sentí.
- CAR. Sí... be... pero... ¿Sobre qu' hem de parlar? ¿Qué m' has de dir?
- ELV. Estás molt poch seré y es molt estrany en tú. ¿Qué te 'n passa alguna? (¡Es ell, es ell!)
- CAR. ¿Qué vols que 'm passi?... Res.  
(*Somriu forsadament*)  
Pero com tú has dit que l' entrevista

que hem tingut á casa teva era l' última... ¿No ho has dit?

ELV. Si que t' ho he dit, Carlos, y no obstant, ja ho veus, n' hem de tenir un' altra. Aquella, desgraciadament porta aquesta. Tú ho endevinavas quan á casa 'm deyas que 'ns tornariam á veure.

CAR. Tú dirás. Per mí... digas, digas. No 'm fa res.

ELV. Donchs tens de sapigué...tens de sapigué... (*Observant á Carlos*) que m' han robat. (*Se'l mira ficsament*) ¿Ho sents? M' han robat.

(*Veyent que Carlos queda com sorprés*)

CAR. (*Apartant la mirada d' ella*)

¡Que t' han robat!

ELV. ¿No ho sabias? ¡Molt t' estranya!

CAR. Com que allavors no m' has dit res...  
¿No 'm te de estranyar!

ELV. És que 'l robo ha sigut allavors; en aquell precis moment.

CAR. Mentres enrahonavam tú y jo? ¿Mentres estava ab tú?

ELV. No. Mentras tú t' estavas sol en el quarto.

CAR. ¿Y ahont tenias lo que t' han robat?

ELV. ¡Tampoch ho sabs!... En el quarto ahont tú estavas sol. Alli.

CAR. ¿Alli? ¿En aquell quarto?

ELV. Alli mateix. En aquell quarto ahont t' has quedat sol, mentras jo he anat á obri al Enrich.

CAR. ¿Vols suposar potser?...

ELV. No suposo res; ja 'm consta. Ja se qui es el lladre. Com si l' hagués vist robant.

CAR. ¿El criat ó la criada de casa teva?

ELV. (*Fent ab el cap un signo negatiu*).

Son molt fiats. Ni que ho trobessin damunt la taula, tocarian res.



CAR. Devegadas un se fia de qui no s' hauria de fiá. La confiança mateixa fá que tinguin ocasió per aprofitarsen. No es la primera vegada que 's veu.

ELV. Y además, mentras s' ha fet el robo ells no eran á casa. Tú t' estavas sol al quarto. Aixó ja ho sabs.

CAR. De mica en mica, dirás que he sigut jo...

ELV. Si que ho dich, si. ¿No ho has entés fins ara?

CAR. *(Com ofés).*

¡Elvira! ¡May t' he donat motiu per semblants suposicions...

ELV. No dissimulis més, y tornam lo que t' has endut de casa. Per só he vingut; per res més.

CAR. ¿Pero com vols tú que m' ho hagi endut? ¿Com podia ferho?

ELV. ¿Com?... No ho sé, ni ho vull sapigué; sols se que t' ho has emportat. Ho sé, com si ho hagués vist; ja t' ho he dit avants.

CAR. ¿No 'n tens prou dels desprecis que m' has fet á casa teva, que ara, sense cap motiu racional, vens á dirme lladre?

ELV. ¡Y que 'm tornarás lo que has robat! ¡No m' ho has de torná!

CAR. Y si ni menos se lo que t' han robat. Ni sé...

ELV. *(Somrient).*

¡Tú no sabs rés! M' ho han robat tot; la fortuna del meu marit y del meus fills; y jo, que per culpa teva he sigut una mala esposa y una mala mare, jo, no vull acabá d' esse la desgracia d' ells y vull tornalshi aquesta fortuna robada, per més que al tornarshi tingui de morir de vergonya, fent veure clá la meva miseria, la meva deshonra; per més que tingui de dilshi, perque res mes els hi

puch di, «aqui us retorno aixó que ho he anat á recobrá d' aquest ser horrible que entrant al meu quarto, com portat per una passió criminal, encare ha afe- git á aquesta, la indigna baixesa d' en- dursen el pa de la meva familia».

*(Desesperantse).*

Tornam, donchs, lo que m' has robat de casa...

*(Carlos fá un moviment).*

Sí, robat, robat; no hi ha altre terme per dirho.

*(Pujant en desespero).*

Tórnamho, perque estich desesperada, y com que ja 'l meu oprobi no pot esse més, sortiré al balcó á cridá ¡lladres! diré als que vinguin que m' has pres un capital que portava; te 'l trovaran aqui á casa teva y com que tothom sab que no 'l tens ni pots tenirlo... Calcula lo que 't passarà. ¿No m' has entés? ¿No 'm tornas lo que 't demano?...

*(Se 'n va á obrí el balcó).*

¡Crido, Carlos, crido!

CAR. Esperat, Elvira, y no promoguis un es- candol inútil. Cridarás... vindrá gent aqui... no més veurán que estém sols y ningú trobará ni un bitllet de Banch dels que t' han robat.

ELV. Ah! ¡Ni un bitllet de banch! Es di que no sabs res del robo, y endevinas qu' aquest es de bitllets de banch. ¿Veus com ho sabs?

*(Deixa 'l balcó obert y 's queda).*

CAR. *(Confós).*

Ho he dit perque...

ELV. Perque ho sabs. ¡Qui te de sapiguerho més que tú!

CAR. Perque com has dit que t' habian pres la fortuna del teu marit y dels teus fills,

es natural que estigués en bitllets de Banch.

ELV. O en alhajas, ó en valors ó en altras mil cosas.

CAR. Donchs no trobaran res d'aixó; no mes veuran que tú y jo estém aqui, tú casada y jo solter... ¿Qué se 'n treurá del escándol?

ELV. (*Acostantse desde 'l balcó á Carlos*).  
Es vritat; pot ser no hi haurá necessitat de ferho tan públich.

CAR. (*Ficantse la má á la butxaca*).  
Y si vols assegurarate de la meva ignorancia en el fet que 'm suposas, té.

(*Li dona una clau*).

ELV. ¿Qué 'm donas?

(*Pren la clau*).

¿Una clau? ¿D' ahont es?

CAR. La clau de la meva papelera; del únich moble ahont hi tanco tots els meus documents y tot lo d' interés.

ELV. ¿Y allí hi ha lo que 't demano?

CAR. No; allí no hi ha res de lo que demanas. Te dono la clau, perque te 'n vagis á convencer.

ELV. Ja m' afiguro que no ho tindrás allí.

(*Llensa la clau*).

CAR. ¿Ahont, donchs? ¿Ahont pensas que pot esse? Registraho tot.

ELV. (*Acostántseli*).

¿No portas cap més clau demunt teu?  
(*Va per ficarli má á la butxaca de l' americana*).

CAR. (*Apartantse*)

Cap mes, cap mes.

ELV. (¡Ah! 'Ls dú demunt!) Qu' estrany que t' apartis quan vaig á tocar-te! Tan repulsiva 't so desde fa un' hora en que no volías que aquella entrevista sigués

l' última que tinguessem! (N' estich certa).

*(Torna á acostárseli y ell s' aparta).*

CAR. Elvira... ja que no tenim de véurens mes, ja que m' has dit que 'm fés càrrech de que may 'ns habiam vist ni conegut...

*(Elvira 'l mira de fit á fit).*

ELV. Acaba!... T' has volgut despedí d' una manera digna de tú, emportanten...

CAR. No me 'n he emportat res!

ELV. Es cla, com que t' habias emportat lo principal, l' honra, que no 's pot restituihi, per que aquesta quan se pert queda perduda per sempre, te 'n has endut la fortuna, que al fi y al cap es encara restituible. Per so jo no 't demano l' honra, que en va la demanaria, sino lo altre. Aquells billets de Banch, que sabs sense habertho dit ningú, que 'ns han sústret de casa, y que fan que al acostame ara á tú...

*(S' acosta á Carlos y ell s' enretira).*

tú, t' apartis de mi. ¿No ho veus? ¡Com no ha volgut Deu que desde 'l primé dia que 'ns varem coneixe no 'm fugisses com ara fás! ¡Per qué la justicia divina no deté, encara que siguéis á costa de la vida, las debilitats humanas!

*Se queda ab las mans apretantse 'l front).*

CAR. Elvira, escoltam. ¿No dius que la deshonra 't té abatuda?... No dius que la vergonya 't mata?...

*(Elvira fá signos afirmatius).*

Donchs fugim ahont no se sápigam mes de tú ni de mi. ¿Ho vols? Estich disposat á tot.

ELV.

*(Ab un gran crit.)*

Infame! ¡Encara gosas di aixó! Ara que has conseguit ferme l' escarni de la Societat, ara que has lograt que 'l meu marit m' abomini, no 'n tens prou encara, y vols que mes endevant els meus fills me maleiheixin!... ¡Boja debia esse jo, quan en tant temps no habia conegut la baixesa dels teus sentiments, la vilesa de las tevas entranyas! ¡Jo, Deu del cel, m' he arrossegat pel fanch de la deshonra per un ser tan despreciable! Si: 'm mereixo la pena que estich passant. ¡Malhaja 'l dia en que 't vaig coneixe!

CAR.

Elvira! Es per tú que 't propono...

ELV.

No, no parlis més, que cada mot que dius es pitjó que una blasfemia!

*(Carlos vol parlar)*

No parlis més y retornam lo que has robat ab abús de confiansa. No m' ho neguis, Carlos, no m' ho neguis.

*(Desesperada va de un cantó al altre).*

¿No coneixes que so capás de tot? ¡No compréns que si no m' ho pendré!

CAR.

Pero si jo...!

ELV.

¡Ja t' he dit qu' estava desesperada y per moments va creixent la meva desesperació!

*(Carlos al sentir que Elvira crida va á ajustá el balcó y en el mateix moment Elvira s' adona del punyal de demunt de la taula y l' agafa dissimuladament).**(¡Ah!**S' amaga 'l punyal sota 'l puny de la ma dreta*

¡El cel ó l' infern m' ajuda!)

CAR.

Calma!

ELV.

*(Acostántseli).*



Carlos, tornam la fortuna dels meus fills. ¡Mira que se que la portas demunt teu! ¡Mira que si no me la donas, me la pendré!

CAR. ¡Si 't repeteixo!

*(Elvira se li acostava mes y ell s'aparta).*

ELV. *(Agafantse ab ell).*

Me la tornarás

*(Lluyan y Carlos ab la ma al cor, se 'n va cap al balcó y cau. Mentres lluyan Elvira va repetint).*

Me la tornarás.

*Lluyan y Carlos ab la má al cor, se 'n va cap al balcó y cau).*

CAR. *(Cridant al caure).*

¡Socorro! ¡Socorro!

*(Mort)*

ELV. *(Trayentli 'ls bitllets).*

¡Ah! aquí son. ¡Bruts de sanch! ¡Que hi fá!

*(Al sentir soroll, agafa 'l punyal de terra).*

¡Ja 'ls tinch!

## ESCENA ÚLTIMA

ELVIRA, ENRICH, PACO, ALBERT y CISÓ

PACO ¿Qui es que demanava socorro?

ENR. Elvira!

*(Elvira que estava devant del cos de Carlos, s'aparta).*

CISÓ *(Ajupintse al cos de Carlos).*

¡D. Carlos mort!

- PACO     *¡Señor!*  
           *(Acostantse al cadáver).*
- ALB.     *¡Peró, qu' es aixó?*  
           *(També acostantse entre el cadávre.*  
           *Enrich y Elvira forman un*  
           *grupo apart).*
- ENR.     *(A Elvira que está com aterrada).*  
           *¡Y tú aqui ab ell!*
- ELV.     *(Senyalant á Carlos).*  
           T' habia robat la fortuna.  
           *(Li dona 'ls bitllets que Enrich pren*  
           *inconscientment)*  
           Aqui la tens.  
                                   *(Baixant la veu).*  
           T' habia robat l' honra...
- ENR.     *¡Desgraciada!*
- ELV.     *¡Si. Enrich, molt desgraciada! Per so 't*  
           *demano que si 'm pots perdoná 'm per-*  
           *donis; si no, no 'm maleheixis.*  
           *(Se pega una punyalada al cor y*  
           *cau als brassos d' Enrich)*
- ENR.                               *(Horroritzat)*  
           *¡Elvira!*  
                                   *(Estupor general)*  
                                   *Teló rapit*



# LO TEATRO REGIONAL

122 OBRAS PUBLICADAS

|   | <i>Ptas.</i> |   | <i>Ptas.</i> |
|---|--------------|---|--------------|
| L' Agulla, drama en 3 actes. . . . .          | 2            | Lo gech d' en Migranya, s., 1 a. . . . .            | 0,50         |
| Sortint del ou, diálech. . . . .              | 0'25         | Los Encants de Sant Antoni, s., 1. . . . .          | 1            |
| Clarís, drama, en 3 actes. . . . .            | 2            | Verdalet pare y fill, s., 2 actes. . . . .          | 1'50         |
| Lo Teatro per dins, c., 2 actes. . . . .      | 1'50         | Lo gra de mesch, drama, 4 actes. . . . .            | 2            |
| Sant Jordi mata l' aranya, c., 1 a. . . . .   | 1            | A pel y á repel, juguet, 1 acte. . . . .            | 1            |
| La dòna y la baylarina, c., 1 a. . . . .      | 1            | Las erradas del papá, s., 1 acte. . . . .           | 0'50         |
| Pintura fi de sigle, 1 acte. . . . .          | 1            | La copa del dolor, drama, 3 a. . . . .              | 2            |
| Un altra sogra, comedia, 1 acte. . . . .      | 1            | Dispens hi ha principal, c., 1 a. . . . .           | 1            |
| Las joyas de la Roser, d., 3 actes. . . . .   | 2            | La vida al encant, comedia, 1 a. . . . .            | 1            |
| ¡Tot per los dónas, 1 acte. . . . .           | 1            | Lo diari d' en Brusi, joguina, 1 a. . . . .         | 0'50         |
| L' Esclau del vici, monólech . . . . .        | 0'50         | La marca de foch, drama, 3 actes. . . . .           | 2            |
| La feyna d' en Jafá, c., 1 acte. . . . .      | 1            | L' home del orga, monólech. . . . .                 | 0'50         |
| Los Aucellets, comedia, 3 actes. . . . .      | 2            | Clarís, drama, 3 actes. . . . .                     | 2'           |
| La Mosca al nas, comedia, 1 acte . . . . .    | 1            | L' home dels nassos, h., 1 acte. . . . .            | 1            |
| La firma d' en Rovellat, c., 1 acte. . . . .  | 1            | Tocats de l' ala, comedia, 1 acte. . . . .          | 1            |
| La tornaboda, comedia, 1 acte. . . . .        | 1            | Lo célebre Maneja, sarsuela, 1 a. . . . .           | 1            |
| ¡¡Xerraire!!, monólech. . . . .               | 0'50         | Un sarausta, monólech. . . . .                      | 0'50         |
| Lo quarto dels mals endossos, 1. . . . .      | 1            | Riallas y plorallas, comedia, 3 a. . . . .          | 2            |
| Qui oli remena.... juguet, 1 acte. . . . .    | 1            | Las ammetillas d' Arenys, c., 1 a. . . . .          | 1            |
| La Flor de la Montanya, d., 3 a. . . . .      | 2            | Vida y Mort, epissodi, 1 acte. . . . .              | 1            |
| Tres personas, juguet, 1 acte. . . . .        | 0'50         | Faixa ó Caixa, comedia, 1 acte. . . . .             | 1            |
| ¡Tot per ella!, comedia, 1 acte. . . . .      | 1            | L' Antiquari del Putxet, c., 1 acte. . . . .        | 1            |
| Per contradicció, comedia, 1 a. . . . .       | 0'50         | L' auca del fadri barber, c., 3 a. . . . .          | 2            |
| La mort de Nerón, tragedia, 1 a. . . . .      | 0'50         | Campi qui puga, joguina, 1 acte. . . . .            | 1            |
| Un músich de Regiment, s. 1 a. . . . .        | 1            | Lo quant del degollat. . . . .                      | 0'50         |
| La Dama de Reus, drama, 3 a. . . . .          | 2            | La capseta dels petons, com., 1 a. . . . .          | 1            |
| Un Rey de pega, monólech llich. . . . .       | 0'50         | Una mosca vironera, c., 1 acte. . . . .             | 1            |
| Dos companys mal avinguts, 1 a. . . . .       | 1            | Riera baixa, parodia, 1 acte. . . . .               | 1            |
| La pescatería, sainete, 1 acte. . . . .       | 1            | ¡31. comedia, 1 acte. . . . .                       | 1            |
| La Casamentera, joguina, 1 acte. . . . .      | 1            | Lo pare de la criatura, c., 1 acte. . . . .         | 1            |
| Las esposallas de la morta, t. 3 a. . . . .   | 1            | Lo Rabadà, drama, 3 actes. . . . .                  | 2            |
| Los gelos de la Coloma, p., 1 a. . . . .      | 1            | Lo Violet de Sant Guim, c., 1 a. . . . .            | 1            |
| Un bateig á cops de puny, c., 1 a. . . . .    | 1            | Lo meu criat!, j., c., 1 a. . . . .                 | 1            |
| Una dòna y un Déu, comedia, 1 a. . . . .      | 1            | La Fals, drama, 3 actes. . . . .                    | 2            |
| Si, senyors, monólech. . . . .                | 0'50         | Un cop de cap, comedia, 1 acte. . . . .             | 1            |
| Lucrezia Borgia, joguina, 1 acte. . . . .     | 1            | La Lola, sarsuela, 1 acte. . . . .                  | 1            |
| Lo Diner, comedia, 3 actes. . . . .           | 2            | Bany de mar, sarsuela, 1 acte. . . . .              | 1            |
| Lo marit de la difunta, j. 1 acte. . . . .    | 1            | Lo remey Universal, c. 1 acte. . . . .              | 1            |
| L' ocasió fa 'l lladre, prov. 1 acte. . . . . | 1            | Del ou al sou, c., 1 acte. . . . .                  | 1            |
| Mestre Jan, drama, 3 actes. . . . .           | 2            | D. Joan de Serrallonga, d., 4 a. . . . .            | 2'           |
| Lo somni de la Ignocencia, s., 1 a. . . . .   | 1            | La Parentela, comedia, 3 actes. . . . .             | 2            |
| Home á l' aygua, comedia, 1 acte. . . . .     | 0'50         | Deliri de grandesas, d., 3 actes. . . . .           | 2            |
| Lo ret de Sila, comedia, 1 acte. . . . .      | 1            | La Cigala y las Formigas, c., 1 a., . . . . .       | 1            |
| Las tres alegrías, comedia, 1 acte. . . . .   | 1            | Lo caixal del seny. edia., 1 acte. . . . .          | 1            |
| ¡Dorm!, sarsuela, 1 acte. . . . .             | 0'50         | Flor de Té, sarsuela, 3 actes. . . . .              | 2            |
| Setze jutges..., sarsuela, 1 acte. . . . .    | 1            | La Viudeta, monólech. . . . .                       | 0'25         |
| A la lluna de Valencia, c., 2 actes. . . . .  | 1'50         | Lo senyó Nadal, edia. en 3 actes. . . . .           | 2            |
| Als peus de vosté, joguina, 1 acte. . . . .   | 1            | Al quarto de la senyora, m. . . . .                 | 0'25         |
| La herencia del oncle Pau, c., 4 a. . . . .   | 2            | Las Cantonadas, monólech. . . . .                   | 0'25         |
| Los tres toms; quadro costums, 1. . . . .     | 1            | La filla del marxant. . . . .                       | 2            |
| De troladas en amunt, s., 1 acte. . . . .     | 0'50         | Las bonas festas, c. de costums 1 a. . . . .        | 1            |
| La mort de Anibal, tragedia, 1 a. . . . .     | 1            | Camándulas, comedia en 1 acte. . . . .              | 1            |
| La festa del adroguer, s. 1 acte. . . . .     | 1            | Lo Senyor Batlle, edia. en 3 actes. . . . .         | 2            |
| Un embolich de cordas, c., 2 a. . . . .       | 1'50         | Entreacte, monólech en prosa. . . . .               | 0'25         |
| Lo timbal del Bruch, drama, 4 a. . . . .      | 1            | Lo geni del mal, drama en 3 actes. . . . .          | 2            |
| Lo Mestre de Minyons, q., 1 acte. . . . .     | 1            | Per massa bó, juguet cómic en 1 a. . . . .          | 1            |
| Entrar per la finestra, 1 acte. . . . .       | 0'50         | Com venen las cosas; c. en 1 a. y en p. 1 . . . . . | 2            |
| Matrimonis á Montserrat, s., 2 a. . . . .     | 1'50         | A costellas del gendre, c. en 4 a. . . . .          | 2            |
| La llupia, joguina, 1 acte. . . . .           | 0'50         | Un diputat á Corts, c. s. en 1 acte. . . . .        | 1            |
| Una poma per la sed, j., 1 acte. . . . .      | 1            | La beta gallinayre, c. en 1 acte. . . . .           | 1            |
| D' estudi, monólech. . . . .                  | 0'52         | Passions funestas, drama en 3 a. . . . .            | 2            |